

BULLETIN
DE LA
CHAMBRE
DE
COMMERCE
FRANÇAISE
AU CANADA

**CHAMBRE DE COMMERCE
FRANÇAISE AU CANADA**

Reconnue par le Ministre du Commerce
et de l'Industrie le 20 août 1886.

429, AVENUE VIGER, MONTRÉAL (CANADA)

Téléphone : PLateau 9420

Adresse télégraphique : "GALLIA, MONTREAL"

BUREAU DE PARIS (France)

31, Avenue Pierre-Ier-de-Serbie - Paris (16ième)

Téléphone : KLEber 68-50



Visitez

PARIS et LONDRES

sans qu'il vous en
coûte davantage

Vous pouvez, sans perdre un temps précieux, vous rendre maintenant de Montréal directement à Paris. Seul Air France vous offre ce service direct et rapide. Si vous le désirez, Air France vous transportera en outre de Paris à Londres, qui n'est qu'à une heure et demi de la ville lumière, par la voie des airs. En voyageant par Air France vous vous délecterez de la plus fine cuisine française arrosée de vins fins et de champagne.



Paris, la ville lumière, la capitale intellectuelle du monde, respire la gaieté et la joie de vivre. Vous y passerez des jours inoubliables.



Votre billet Montréal-Paris vous permettra de traverser la Manche pour vous rendre à Londres, sans qu'il vous en coûte davantage.



A bord d'un Constellation grand luxe, de succulents repas accommodés par des chefs renommés et arrosés de vins fins et de champagne vous procureront les joies subtiles du gourmet.



DEUX VOLS
PAR SEMAINE

Consultez votre agent de voyage ou AIR FRANCE,
Immeuble de l'Aviation Internationale,
rue Dorchester Ouest, Montréal, P.Q. - UN. 6-8344

voyagez par Air France

La porte magique qui s'ouvre sur la France
32 années d'expérience et de suprématie



BULLETIN

DE LA

CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE AU CANADA

MONTREAL

JUILLET 1951

No 522

ADRESSES OFFICIELLES

AMBASSADE DE FRANCE

42, rue Sussex, Ottawa

Conseiller Commercial 460, rue Wilbrod, Ottawa
Attaché Commercial 610 ouest, rue St-Jacques, Montréal
Services Frs. du Tourisme, ... 1170 Drummond, Montréal

CONSULATS

Consulat Général de France 1216, rue Stanley, Montréal
Consulat Général de France 85, avenue de la Tour, Québec
Consulat 63 Victoria Road, Halifax
Consulat 345 Church Street, Toronto
Consulat 850 Hastings St. West, Vancouver
Consulat 415 Paris Building, Winnipeg
Consulat 37 King Bridge Road, St-Jean, Terre-Neuve

AGENCES CONSULAIRES

Agence Consulaire 208 Grain Exchange Bldg., Calgary
Agence Consulaire 11214 - 102nd Avenue, Edmonton
Agence Consulaire a/s Sté l'Assomption, Moncton, N.B.
Agence Consulaire Purves Street, North Sydney, N.E.
Agence Consulaire 58 Dock Street, Saint-Jean, N.B.

Conseil Supérieur des Français de l'Etranger

429, ave Viger

Délégué pour le Canada : M. Georges Vinant

SOCIÉTÉS FRANÇAISES À MONTREAL

Alliance Française

2055, ave Vendôme

Président : M. Ernest Tétrau

Association des Français Libres

1333, rue Champlain

Président : M. René Daguerre

Chambre de Commerce Française au Canada

429 ave Viger

Président : M. Marc Dhavernas

Société des Anciens Combattants Français

429, ave Viger

Président : M. Michel de Roussy de Sales

Union Nationale Française

429, ave Viger

Président : M. André Lot

Sommaire

La situation Economique au Canada	3
La situation Economique en France	9
Commerce Franco-Canadien	11
Les Grands vins de France à travers l'Histoire	13
Bourgogne	13
Champagne	14
French wines and Connoisseurs through History	15
La construction immobilière en France	17
Statistiques	19
Informations	21
Modifications tarifaires	21
Textes parus dans le M.O.C.I.	21
Comptes "Capital"	23
Exports of the French engineering industry	25
Exports of French Steel	26
La sidérurgie française facteur international	26
Actualités	27
Liste des Membres	28

Allez en France pour vos vacances

- En 1949, les exportations du Canada vers la France s'étaient montées à \$36,004,103.00
- En 1950, elles ne furent plus que \$18,402,592.00
- *OR* la France a besoin des produits canadiens.
- C'est l'avantage du Canada de vendre beaucoup à la France.
- *MAIS* la France manque des dollars nécessaires pour régler des achats importants.

LE TOURISME propose une solution :

L'argent dépensé en France par les touristes canadiens sera non seulement précieux pour l'économie française, il permettra aussi une meilleure harmonie des comptes franco-canadiens.

ALLEZ EN FRANCE . . .

- Tout Français au Canada doit se faire le propagandiste du tourisme français,
- Tout Canadien qui en a les moyens doit songer au voyage en France.

N'OUBLIEZ PAS que la France est le premier pays touristique du monde,

- qu'elle offre les paysages les plus variés et les plus harmonieux,
- qu'elle est le pays du bien-vivre, du bien-boire et du bien-manger,
- qu'elle demeure tout entière un véritable Musée, mais un Musée vivant où les plus vieilles traditions ont su s'accorder aux nécessités modernes,
- que vous ne pouvez ignorer l'Europe et que la France vous offre la quintessence de l'Europe,
- qu'une fois arrivé en France, grâce à son cours élevé, "votre dollar ira plus loin" que n'importe où en Amérique.

LA FRANCE VOUS ATTEND

Services Officiels du Tourisme Français

1170, rue Drummond — Montréal

Tél: UNiversity 6-5016

La situation économique au Canada



Vue d'ensemble

L'emploi et la production au cours du premier trimestre de l'année restent élevés tandis que le niveau général des prix continue d'augmenter. Le gouvernement a adopté une mesure en vue de relever le taux d'intérêt des prêts hypothécaires garantis par le gouvernement et consentis en vertu de la loi nationale sur l'habitation, ce taux est porté de 4½ à 5p. 100. Cette mesure a été rendue nécessaire par suite des hausses récentes du taux d'intérêt en général. Le régime de répartition directe s'est étendu à l'aluminium, au cuivre et au laiton après avoir été appliqué au nickel. Un certain nombre d'accords douaniers ont été négociés à Torquay. Le Canada a abaissé le tarif à l'égard de plusieurs centaines d'articles importés et seize pays lui ont accordé des concessions réciproques.

Les prix

Le coût de la vie continue sa marche ascendante, et passe de 181.8 le 2 avril à 182 le 1er mai. Cette hausse est due surtout à l'augmentation du coût des vêtements, articles de ménage et articles divers.

En hausse, les légumes, les produits du bois et sidérurgiques les métaux non ferreux, les produits chimiques.

En baisse, les produits animaux, les textiles et les minéraux non métalliques.

La parité du dollar canadien qui était descendue à 73⅞% par rapport au dollar américain s'est redressée au début de juin et se situe à moins de 6% à la mi-juillet.

L'International Nickel Co. of Canada a annoncé une hausse du prix du nickel de 6¢ par livre. Cette augmentation porte le prix du métal à 56½¢ (U.S.) par livre f.o.b. la raffinerie de la société à Port Colborne. Les consommateurs canadiens paieront en conséquence 58½¢ la livre.

Le Canada a augmenté le prix du blé de 6¢ le boisseau. L'augmentation est applicable immédiatement pour les ventes intérieures, et à partir du 1er août pour les ventes à l'exportation. Cette augmentation sera payable en sus des prix fixes internationaux. L'Accord International sur le blé, signé par le Canada et 43 autres pays en 1949, prévoit un prix de U.S. \$1.80 le boisseau pour le blé de 1ère qualité, soit \$1.90 environ en dollars canadiens.

Les autorités américaines ont vivement protesté contre l'augmentation annoncée par cinq sociétés canadiennes du prix du papier journal de \$10 par tonne, à partir du 1er juillet.

Le premier Ministre du Québec, M. Duplessis, a également protesté contre l'augmentation du prix du papier journal dans la mesure où elle atteint les journaux de la Province de Québec. Il est d'avis qu'il devrait y avoir deux prix du papier journal, l'un pour la consommation intérieure et l'autre pour l'exportation. M. Duplessis a fait entendre à une réunion d'industriels que si les journaux québécois étaient lésés par la nouvelle augmentation, il envisagerait d'établir un contrôle des prix sur le papier journal produit dans le Québec.

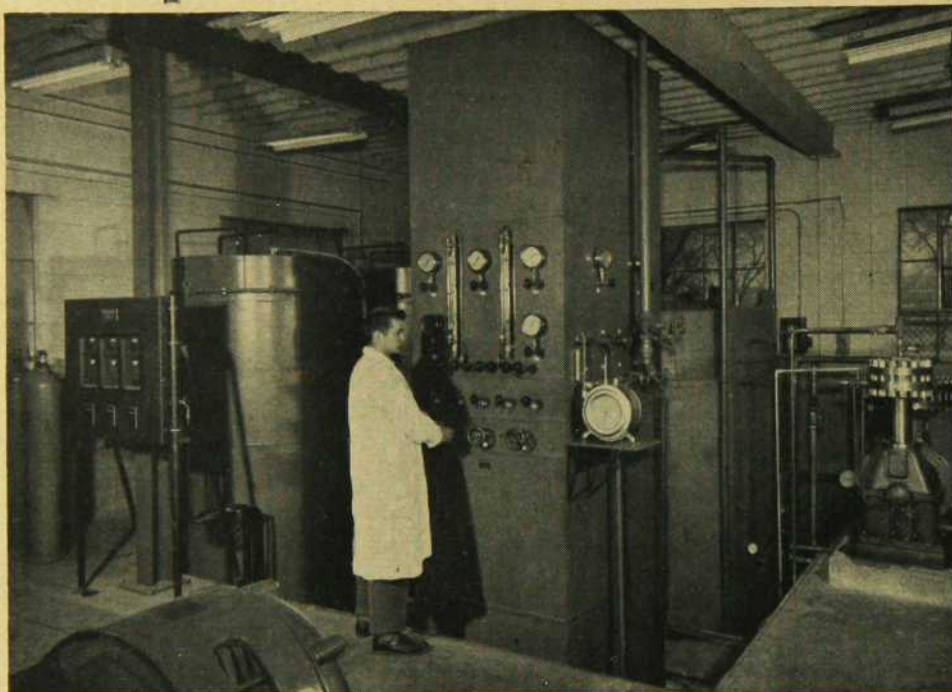
Production

L'indice de la production industrielle atteint un nouveau sommet (217.2) soit une augmentation de 13% sur mars 1950. Toutefois, l'emploi subit un léger recul. L'indice des salaires atteint également un sommet (\$48.16) soit un accroissement de 8% par rapport à l'indice de mars. La production sidérurgique est en augmentation constante, toutefois, la demande dépasse encore largement l'offre. On assiste à un "boom" de l'acier; selon l'hebdomadaire "Time", Dominion Steel & Coal, de Sydney, annonce une expansion de 15 millions de \$; Algoma Steel construit une nouvelle usine de 75 millions; Steel Company of Canada et Dominion Foundries de Hamilton, deux usines de 50 et 13 millions respectivement; Vancouver Rolling Mills double sa production; Manitoba Rolling Mills accroît sa production de 40%; cependant que Quebec Iron & Titanium (Sorel) envisage la fabrication d'acier dans ses usines. En 1951, les aciéries canadiennes engageront 138 millions de dollars pour leur expansion, et prévoient une augmentation de 1 million de tonnes d'acier. La production est estimée à 3,250,000 tonnes.

Hanna Coal & Ore Company a signé un contrat avec la Bethlehem Steel Co. de Cleveland, portant sur la livraison de plus de 30,000,000 de tonnes de minerai de fer pendant une période de 25 ans. Les livraisons doivent commencer en 1954, date à laquelle les opérations d'extraction du minerai doivent commencer. Le contrat avec la Bethlehem Steel est le premier contrat signé par les sociétés qui vont exploiter le minerai du Labrador, et est certainement l'un des plus importants jamais signé.

Les besoins en acier et fonte des chantiers navals de la Colombie Britannique vont augmenter rapidement avec les exigences du programme de défense. Et, même sans la menace d'une guerre, la Colombie Britannique semble sur

LE GAZ ARGON



MAINTENANT fabriqué par LIQUID AIR

à la première et unique usine d'argon au Canada

Les usagers canadiens d'argon sont maintenant assurés d'une source constante d'argon pour "soudure" et pour "lampes électriques", par la nouvelle usine moderne de la Canadian Liquid Air Co. à Hamilton, Ontario.

Pour s'assurer la plus haute qualité possible, la Canadian Liquid Air a établi un système d'analyses très sévères et d'essais d'utilisation. Ces essais ont lieu tout au cours de la production et la teneur de chaque cylindre de gaz est certifiée par la signature du chimiste qui en a fait l'essai.

Pour suppléer à ses propres essais rigoureux, la compagnie fait faire fréquemment des analyses spectrométriques par une université de renom. L'analyse de l'argon à soudure produit par ce procédé a établi une pureté de 99.9%. La clientèle L.A. est ainsi assurée de la plus haute qualité d'argon possible.

En achetant de l'argon L.A. vous aurez une source d'approvisionnement canadienne garantie, libre des variations douanières et des contingentements d'importation ou des fluctuations du taux d'échange du dollar.

Canadian **LIQUID AIR** Company
LIMITED

St. John's	Sydney	Halifax	Moncton	Quebec	Sorel	Montreal	Toronto	Hamilton	London
Windsor	Winnipeg	Regina	Saskatoon	Calgary	Edmonton	Vancouver	Victoria		

la voie de devenir un centre industriel important, bien capable de consommer tout l'acier produit sur place.

Le sol de la Colombie Britannique contient du minerai de fer dans le Texada Island, sur la rivière Campbell dans l'Île de Vancouver, et à Zeballos sur la rive ouest de l'Île de Vancouver. D'après les estimations les plus optimistes, les réserves de ces gisements atteignent 16 millions de tonnes. Ces gisements ne sont donc pas très importants si on les compare aux 400 millions de tonnes des réserves reconnues dans l'Ungava, mais le minerai est de haute qualité: 60% de fer.

Deux sociétés paraissent surtout intéressées dans la production de l'acier en Colombie Britannique. La "Vancouver Rolling Mills" qui emploie des déchets de ferraille, et la "Consolidated Mining and Smelting" qui emploie les résidus, contenant des millions de tonnes de fer, qui ont été laissés par l'extraction de plomb et de zinc à Kimberley.

Les autorités provinciales croient qu'à nouveau certaines sociétés essaient d'organiser l'exportation du minerai de fer vers le Japon. Un marché important pour ce minerai existe actuellement dans ce pays qui, avant la guerre, produisait 6½ millions de tonnes métriques d'acier et de fonte.

L'institution du contrôle des prix, et peut-être même les pleins contrôles, sur la répartition de la ferraille est étudiée à Ottawa.

Les réserves de ferraille du Canada ont baissé d'une façon critique. Les autorités fédérales, tout en admettant que la pénurie mondiale a eu un effet sur la situation de l'approvisionnement au Canada, attribuent la plus grande partie de la pénurie à des facteurs proprement canadiens, c'est à dire au stockage de la ferraille par des négociants en prévision d'une hausse des prix. Les prix ont monté à \$35 la tonne en mai (augmentation de \$5. la tonne); et le prix de la ferraille importée est encore de \$10 supérieur par tonne au prix canadien, mais l'offre n'a pas été plus grande.

Le ministre de la Production de Défense a annoncé le 20 juin qu'à partir du 1er juillet, le plomb primaire, le plomb secondaire raffiné, le zinc et le cadmium seraient assujétis au régime des allocations par la Division des Métaux non-ferreux. Les ordonnances régissant le plomb, le zinc et le cadmium sont semblables à celles qui régissent déjà le nickel, le cuivre et l'aluminium.

Expansionnisme Industriel

La "vague expansionniste" n'est toutefois pas limitée à l'acier: l'Aluminium Co. of Canada vient d'annoncer que les travaux commenceront immédiatement en vue de la construction de l'usine d'électricité située sur la rivière Péribonka dans le Québec, à Chute Savanne. Cette nouvelle usine, dont la capacité de production sera de 200.000 C.V., va coûter environ 60 millions de dollars. L'Aluminium Co. a annoncé en même temps que les travaux de construction de la nouvelle usine d'aluminium vont commencer en

Colombie Britannique, et une augmentation de production de 550.000 tonnes annuellement est prévue comme résultat des projets d'expansion de la société.

Un effort est actuellement fait pour parer à la pénurie de soufre. C'est ainsi que la C.I.L. construit une usine à Copper Cliff (Ont.). D'autre part, la Shell Oil of Canada a érigé une usine à Jumping Pond (Alta) et produira 10.000 tonnes de soufre annuellement en traitant le gaz sulfureux. Britannia Mining & Smelting, a l'intention de traiter elle-même les pyrites qu'elle exportait au Japon, et qui contiennent 50% de soufre.

Deux gisements de soufre ont été découverts à 100 milles environ au nord d'Edmonton, et la Dominion Tar se propose de déterminer si le soufre s'y trouve en quantités commerciales.

Deux sociétés américaines, appuyées par le Gouvernement des Etats-Unis, projettent la construction de hauts fourneaux à zinc près de Sorel, Québec. Leur construction coûtera dans les environs de \$12 à \$18 millions. Il s'agit de traiter les très riches gisements de zinc récemment découverts dans le canton de Barraute (dans l'est de l'Abitibi). Il n'y a actuellement qu'un seul haut fourneau pour le traitement du minerai de zinc au Canada, celui de la Consolidated Mining & Smelting Co., à Trail, Colombie Britannique.

Du fer titane vient d'être découvert dans le comté de Terrebonne, au nord de Montréal. Des prospections sont faites en ce moment pour déterminer la valeur du métal et l'ampleur des gisements. •

La Compagnie de la Couronne "Eldorado Mining & Refining Co." a annoncé que les travaux avaient commencé pour mettre en exploitation une nouvelle mine d'uranium située dans le nord-ouest du Saskatchewan à Beaverlodge Lake. D'après les chiffres connus, et à l'exception de l'U. R.S.S. qui tient ses chiffres secrets, le Canada se place au second rang, après le Congo Belge, parmi les producteurs d'uranium du monde.

Liaisons Directes Grand Lacs — Europe

Cependant que la question de la canalisation du St-Laurent garde toujours une place très importante dans la presse canadienne, il est intéressant de noter que le "Geheimrat Sartori", premier bateau de commerce allemand qui soit arrivé dans le port de Toronto depuis la guerre, est entré en rade le 11 mai avec un chargement de montres, appareils de photographie, instruments chirurgiques, produits chimiques et autres articles destinés à la Foire Internationale de Toronto. Le 25 mai, le bateau est reparti avec un chargement de bois et contreplaqué destiné à une manufacture de meubles de Hambourg.

Le "Geheimrat Sartori" appartient à la ligne de navigation Kirsten. Les bateaux de cette ligne, jaugeant

1.500 tonnes, vont assurer un service régulier entre Hambourg, Montréal, Toronto et Chicago.

Plus récemment, le S/S KOLLBRYN, de la Compagnie Cyprien FABRE, de Marseille, est entré dans le port de Montréal, le 27 juillet, en route pour Toronto, Milwaukee, Chicago.

C'est donc à la Compagnie Cyprien Fabre et à ses Agents, Saguenay Terminals Ltd., que revient l'honneur d'avoir relié directement les ports des Grands Lacs à ceux de la Méditerranée.

Finance et Investissements

La réserve or et dollars du Canada a augmenté de plus de 30 millions de dollars durant le 2^e trimestre. Cette augmentation est attribuable surtout à l'afflux exceptionnel de capitaux américains, alors que la balance du paiement continue de se montrer défavorable au Canada; En mars, le déficit était de 93 millions de dollars, en avril de 80 millions.

Toutefois, les Etats-Unis ne sont pas seuls à se montrer intéressés aux placements canadiens. Cet intérêt se rencontre un peu partout en Europe, mais est plus considérable en France, en Suisse et en Belgique.

Au début de mai, c'était un groupement de financiers de Bruxelles, ayant à leur tête le puissant groupe Electrorail, qui prenait une participation majoritaire dans une

grosse compagnie d'investissements; Canadian International Investment Trust Limited. Quelques semaines plus tard, la formation d'une nouvelle compagnie d'investissements, à capital belge et canadien, était révélée. Il s'agit de Sogemines Limited, disposant d'un capital autorisé de \$4 millions et ayant son siège, comme la précédente, dans la métropole. Un autre groupe — suisse — cette fois-ci, vient d'entrer en activité sous le nom de "Credit Suisse (Canada) Ltd. Le capital autorisé a été porté à 1 million de dollars.

Enfin, selon l'Information Economique et son supplément "Canada Outre-Mer", la province de Québec tente actuellement d'amener plus de capital privé européen, (français en particulier) dans l'exploitation des ressources naturelles de cette province. La rédaction du journal voit plus qu'une coïncidence dans le voyage récent de l'Hon. Antonio Barrette, ministre du Travail et de l'Hon. Paul Beaulieu, ministre de l'Industrie en Europe. L'agent de la province de Québec aux Etats-Unis, M. Charles Chartier, se trouvait en Europe, où il avait précédé M. Beaulieu de quelques semaines.

D'autre part, toujours selon "Canada Outre-Mer", la possibilité d'attirer du capital français a été discutée sous tous ses angles au cours de la dernière session provinciale et de nouveau étudiée lors de la visite du président de France, M. Vincent Auriol, et du ministre français des affaires étrangères, M. Robert Schuman.

Conseils Pratiques pour les COMMERCANTS ETRANGERS

La Banque Royale du Canada vous offre un débouché naturel par lequel vous pouvez étudier le marché canadien. Le nombre de nos succursales dépasse 690. Elles sont établies dans les principaux centres du pays, dans des centaines de villes et de villages d'une côte à l'autre. Le siège social de la banque est une source pratique d'informations sur tous les points et d'un intérêt particulier aux importateurs et exportateurs.

Voici quelques-uns des services spécialisés :

- 1 Renseignements sur le commerce et les crédits sur une base internationale.
- 2 Renseignements sur le marché et assistance dans l'établissement de relations commerciales avantageuses.
- 3 Règlements sur le commerce d'importation et d'exportation.
- 4 Assistance dans la recherche de nouvelles sources d'approvisionnement.
- 5 Recouvrements et lettres de crédit.
- 6 Remises et transferts.

Nous attendons vos demandes de renseignements.

**LA
BANQUE
ROYALE
DU CANADA**

L'actif dépasse \$2,497,000,000

PLUS DE 750 SUCCURSALES A VOTRE SERVICE AU CANADA, AUX ANTILLES, EN AMERIQUE CENTRALE ET EN AMERIQUE DU SUD. AGENCE A NEW-YORK. BUREAUX A LONDRES ET A PARIS.

BUREAU A PARIS : 3, rue Scribe, Paris, France

Une autre entreprise bancaire devant faciliter les échanges entre la France et le Canada, copiée sur celle qui existe déjà à Paris et New-York, sous le nom de Citer (Compagnie Intercontinentale de Travaux, d'Etudes et de Réalisations), vient de se constituer à Montréal.

D'autre part, le "Financial Post" et le "Financial Times" mentionnent tous deux les bruits qui circulent dans les milieux financiers selon lesquels la Banque Rothschild serait intéressée dans la formation d'une société d'investissements au Canada, ayant un capital français de \$3 millions.

Le commerce Extérieur

Le commerce extérieur a établi plusieurs nouveaux records au cours des quatre premiers mois de l'année. Les importations ont atteint une cime nouvelle en avril marquant une augmentation de 50 p. 100 par rapport à la période correspondante de l'an dernier, tandis que les exportations ont touché un nouveau sommet pour avril et pour les quatre premiers mois.

La valeur globale des importations est de 1,337 millions, soit 52 p. 100 de plus qu'en 1950. Si la hausse des prix explique en partie l'augmentation, l'accroissement en volume est de 25% et résulte du commerce plus actif avec les Etats-Unis.

Ottawa a été le théâtre d'une série de conférences économiques faisant suite aux accords signés à Torquay. Le comité commercial Anglo-Canadien y a tenu sa session, ainsi que les autorités des Antilles Britanniques, les représentants français, et ceux de la Nouvelle Zélande.

Peu de détails ont été publiés sur ces conférences. Néanmoins, le "Globe and Mail" écrit: "La série de conférences économiques en cours à Ottawa semble se résumer largement en demandes de matières premières en provenance du Canada. De cette façon, ces conférences reflètent plutôt les circonstances critiques de la situation mondiale que les relations commerciales à longue échéance qui seraient importantes pour les affaires du Canada."

Ce n'est pas un secret que le comité Anglo-Canadien a dévolu la majeure partie de ses discussions à la question des matières premières, et que la plupart, sinon le total, de l'augmentation de 50% dans les importations britanniques en provenance du Canada pendant les derniers six mois se composait des augmentations dans les importations de nickel, d'aluminium, de cuivre et d'autres matières premières, aussi bien que de bois et de papier journal.

Il ne semble pas que l'on suggère une reprise des contrats sur les denrées alimentaires, et encore moins un relâchement dans les restrictions à l'importation qui permettrait aux produits manufacturés canadiens de reprendre leur place sur le marché anglais.

La conférence avec la délégation française semble avoir poursuivi le même chemin, avec, naturellement, le papier-journal comme centre d'intérêt. En retour, le Canada voudrait pouvoir augmenter ses importations d'acier en provenance de France.

Sources: Financial Post — Time Weekly — L'Information Financière — Globe Mail — Saturday Night — La Presse — Service d'Information Français — Bureau des Statistiques — Canada Outre-Mer — Banque Beaubien.

FORMAST Limited

(Forgings, Machinery and Steels)

CONSULTEZ-NOUS

pour tous vos besoins

- PRODUITS MÉTALLURGIQUES
- PRODUITS SIDÉRURGIQUES
- PIÈCES MOULÉES
- PIÈCES FORGÉES
- ACIERS SPÉCIAUX
- POMPES DE TOUS GENRES
- MACHINES-OUTILS

Nous représentons

les plus grands producteurs Français,

tels que

Le Creusot, Knutange, AFMO, etc.



1510 rue DRUMMOND, (Suite 630)

TÉLÉPHONE: HARBOUR 0268-9

MONTREAL



The Oval Room:

With its perfect Adam decoration
Lunch and Dinner
Famous Sunday Buffet Supper

The Lounge:

Afternoon Tea and Cocktails

The Maritime Bar:

With delectable Sea food Specialties

The Ritz Cafe:

Breakfast, Lunch and Dinner
at moderate prices

THE RITZ CAFE AT NIGHT

With entertainment twice nightly
Continuous dancing

Guerlain
Parfumeur Distillateur
68, AVENUE DES CHAMPS-ÉLYSÉES
P A R I S



Agents exclusifs pour le Canada

VINANT Limitée • 200, rue Vallée • MONTREAL

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

NEW YORK • PLYMOUTH • LE HAVRE



11 Août	-	"ILE DE FRANCE"
21 Août	-	"LIBERTÉ"
29 Août	-	"ILE DE FRANCE"
30 Août	-	"DE GRASSE"
7 Sept.	-	"LIBERTÉ"

De Montréal ou de Québec, le "SAN JOSE" (vers le 25 Août) et le "SAN PEDRO" (vers le 30 Septembre) prennent également un nombre limité de passagers.

Service de fret mensuel

Agents: Furness, Withy & Co. Ltd, Montréal

Renseignements auprès des agences de tourisme, ou de

French Line

1196 Place Phillips — Montréal



La situation économique en France

Les Prix

Au cours du mois de mai, l'indice général des prix de gros a subi une hausse de 0,8%. Sur la base 100 en 1949, il s'établit en effet au 1er juin à 141,1, contre 140,2 un mois plus tôt.

Cette augmentation est d'autant moins grave qu'elle tient compte de la hausse saisonnière de certains produits agricoles. Pour la première fois depuis de nombreux mois, on enregistre une baisse générale sur les matières premières industrielles: elle atteint presque 5%. De même, l'indice des prix du secteur "Energie et combustibles" est en baisse de 2,2% et celui des produits industriels de 1,5%. Les matières premières importées participent également à ce mouvement: leurs prix ont baissé en moyenne de près de 10%.

Les groupes ayant enregistré les plus fortes variations sont :

— en hausse, les bois 8%, les produits chimiques et les matériaux de construction 5,6%, les produits alimentaires 5,9%;

— en baisse, le caoutchouc 7,5%, les corps gras industriels 6,4%, les textiles 6,8%, les cuirs 9,8%.

Si les prix de gros ont, dans l'ensemble, peu augmenté, on ne peut malheureusement pas en dire autant des prix de détail. A Paris, l'indice d'ensemble des prix à la consommation familiale, calculé sur la base 100 en 1949, s'établit au 1er juin à 129,5 contre 125,7 le mois précédent, en hausse donc de près de 3%.

Ce sont encore une fois, les produits alimentaires qui enregistrent les plus fortes hausses: 4% dans l'ensemble, 9,4% pour les fruits et légumes frais, 15% pour le beef-steak.

L'indice des prix de détail des objets manufacturés a été influencé en particulier par une augmentation du prix des articles suivants: mobilier, literie, produits d'entretien, appareillage électrique, pneumatiques et accessoires de bicyclette.

Ce double bilan du mois de mai sur le plan prix appelle deux réflexions:

— tout d'abord, la hausse des produits alimentaires atteint des proportions inquiétantes si l'on considère que le budget ouvrier consacre à ce secteur la majeure partie de

ses ressources: par rapport à l'an dernier, cette hausse varie en général de 50 à 75%.

— par contre, la stabilité relative des prix de gros est un indice favorable: le marché des matières premières, notamment, paraît avoir retrouvé un certain équilibre qui se répercutera sans doute plus tard au stade du consommateur.

Les recouvrements budgétaires

Comparés à ceux du 1er trimestre de 1950, les recouvrements budgétaires des trois premiers mois de 1951 font apparaître une plus-value de 20 milliards de francs environ. Il ne semble pas que cette plus-value — assez faible — corresponde exactement aux prévisions des experts.

C'est la taxe sur le chiffre d'affaires qui enregistre l'augmentation la plus notable: son montant pour les trois premiers mois de l'année atteint 153.317 millions — contre 123.433 millions l'an dernier. Les contributions directes ont légèrement augmenté (de 138.790 à 144.180 millions), de même que la taxe sur les transactions (de 35.362 à 40.898 millions). Quant au produit des douanes, il a subi une hausse de près de 40% (de 28.625 à 39.269 millions), tandis que les ressources provenant des domaines triplaient (de 1.959 à 6.228 millions).

Les "ressources exceptionnelles", par contre, ont considérablement diminué (de 43.961 à 10.501 millions) — il s'agit, notamment, des confiscations, etc. . .

Le pouvoir d'achat des salaires

Le Ministère du Travail vient de publier les résultats de son enquête trimestrielle sur les salaires pour les trois premiers mois de l'année 1951. Au 1er Avril l'ensemble des salaires a atteint l'indice moyen 374 (base 100 en 1946), contre 354 le 1er Janvier.

Ces statistiques constatent en outre que du 1er Janvier 1950 au 1er Avril 1951 l'indice moyen des salaires s'est élevé de 25,9%, alors que, dans le même temps, les prix ne montaient que de 19,7%. Il ressort donc que, malgré la hausse des prix, le pouvoir d'achat des salaires s'est légèrement élevé depuis un an et demi. Cette évolution s'est sans doute poursuivie en Mai, car de nombreux relèvements de salaires ont été accordés à la suite des grèves de fin Mars.

Overseas Visitors to Europe

DRIVE YOUR OWN CAR

Large selection of new and used cars
American - English - French - German

Unlimited Mileage

All makes — All models — All prices
Re-shipments or re-sale — All formalities

SAINT CHRISTOPHE MOTOR

A. d'ANDIRAN

3, Rue Scheffer — Paris 16e
Phone : Copernic 46.26 — Cable : SAINTOR-PARIS

C. E. Racine & Cie Limitée

AGENTS DE DOUANE
ET TRANSITAIRES

Board of Trade Building

Montreal

Téléphone : MA. 5293

BREVETS D'INVENTION

MARQUES de COMMERCE

DESSINS de FABRIQUE

en tous pays

MARION & MARION

Fondée en 1892

Raymond A. Robic, T.P., F.P.I.C.,
J. Alfred Bastien, F.P.I.C.,
Jean O. Bail
Pierre Lespérance, B.A., Ing.P.

1510, rue Drummond, suite 660

Montréal, 25

Téléphones : LA. 1152 - 2153

Charles Le Borgne Ltd.

AGENCES INDUSTRIELLES

MOTEURS MARINS BAUDOUIN

CAMIONS DIESEL UNIC

BICYCLETTES AUTOMOTO

1487, rue de la Montagne

Montréal

MA. 4304

La hausse des salaires est plus forte pour les ouvriers qualifiés et spécialisés que pour les manoeuvres: on peut voir là un résultat des efforts entrepris dans les récents accords en faveur de la hiérarchie des salaires, dont l'éventail avait été sérieusement resserré au cours de l'année dernière.

Accentuation du déséquilibre de la balance commerciale

Le déséquilibre de la balance des échanges entre la France et l'étranger que l'on pouvait observer au cours des premiers mois de 1951 s'est amplifié au cours du mois de mai. Les importations en provenance de l'étranger se sont élevées en mai à près de 112 milliards de francs (en avril, 104 milliards), alors que les exportations vers l'étranger n'ont été que de 76 milliards de francs (contre 87 milliards le mois dernier). En poids, les importations ont cependant légèrement regressé (3,398 millions de tonnes en avril et 3,194 millions de tonnes en mai) alors que de leur côté les exportations ont suivi un mouvement analogue, tombant de 2,831 millions de tonnes en avril à 2,647 millions de tonnes en mai.

Pour les importations, le mouvement de hausse est à peu près général. Seuls, les produits du règne végétal qui tombent de 9.612 millions de francs en avril à 9.115 millions de francs en mai et les produits pétroliers (14.351 millions de francs en avril et seulement 12.902 millions en mai) expriment une certaine régression. Par contre, les houilles crues et lignites, le caoutchouc (5.559 millions en mai contre 4.244 millions en avril), les cuirs et peaux, les matières premières textiles (hausse en poids de 43.601 tonnes en avril à 48.322 t. en mai et en valeur de 24 milliards en avril à 29 milliards en mai); les cristaux communs, qui passent de 3.908 millions en avril à 4.546 millions le mois suivant expriment une tendance générale d'augmentation.

Exportations

En ce qui concerne les exportations, le mouvement de régression s'étend à l'ensemble des produits: les produits du règne végétal qui tombent de 4.138 millions de francs en avril à 3.065 millions en mai; les produits des industries parachimiques (4.688 millions en avril, 3.663 millions le mois suivant); les matières premières textiles (4.270 millions de fr. en mai contre 6.226 millions en avril, soit en poids, une diminution de l'ordre de 2.000 t.); les tissus et les fils, les métaux communs (10 milliards de fr. en mai au lieu de 12 milliards en avril); les machines et appareils expriment la diminution à peu près générale de nos expéditions vers l'étranger. Les échanges avec les territoires d'outre-mer marquent toujours un solde excédentaire en faveur de la métropole quoique la valeur des importations et des exportations ait également diminué. C'est ainsi que les exportations vers les T. O.-M. s'élèvent à 38.698 millions de francs pour le mois de mai (43.471 millions de fr. en avril) alors que les importations tombent pendant la même période de 29.333 millions de francs à 28.139 millions de francs. En poids, on constate un mouvement à peu près identique bien que d'une moindre ampleur.

Les postes les plus importants sont occupés à l'exportation vers les T. O.-M. par les produits résineux, métaux communs et les produits des industries parachimiques; à l'importation, par les produits des industries alimentaires, les produits du règne végétal, les minerais et métaux, les corps gras et les céréales.

Pour les cinq premiers mois de l'année 1951, on peut estimer que par rapport à la même période de 1950, les importations en provenance de l'étranger accusent une nette augmentation; n'étant qu'en moyenne de l'ordre de 68 milliards de francs par mois l'année dernière, elles se sont élevées cette année à environ 100 milliards par mois. De même, les exportations expriment un mouvement de hausse, mais avec une plus faible amplitude; la moyenne mensuelle qui était de 50 milliards pour les cinq premiers mois de 1950, est passée à plus de 80 milliards en 1951. Cette augmentation en valeur reflète la hausse des prix survenue depuis le début du conflit de Corée.

Le déficit de la balance commerciale avec l'étranger est cependant un peu moins élevé que l'an dernier, puisqu'il s'élève pour la période janvier-mai 1951 à 81 milliards, contre 94,6 milliards au cours des cinq premiers mois de 1950.

L'Economie (Paris)

7 jours de l'économie française — A.F.P.

LE COMMERCE FRANCO-CANADIEN

Quatre mois
1950 1951
(en milliers de dollars)

1° — Importations canadiennes en provenance de l'Union Française

FRANCE (Métropole)	3.300	6.350
Afrique Française	29	21
Ets. de l'Inde et Indochine	—	—
Guyane Française	—	—
Etablissements Océanie	425	11
Antilles Françaises	—	—
Madagascar	3	16
St-Pierre et Miquelon	4	3
Maroc	148	70
TOTAUX	3.909	6.471

2° — Exportations canadiennes vers l'Union Française

FRANCE (Métropole)	6.614	7.548
Afrique Française	965	704
Ets. de l'Inde et Indochine	21	30
Guyane Française	4	—
Etablissements Océanie	185	215
Antilles Françaises	6	14
Madagascar	57	12
St-Pierre et Miquelon	308	335
Maroc	554	732
TOTAUX	8.714	9.590

VINS

*de finesse, de joie et de gâité pour
toutes célébrations: fiançailles,
mariages, baptêmes, etc. . .*

Marques	No de code
• Anjou-Saumur Blanc Royal de Neuville	98A
• Anjou-Saumur Rose Royal de Neuville	97G
• Vouvray Pétillant Maison Marc Brédif	99F
• Vouvray Mousseux.. Maison Marc Brédif	90E

VIN DE TABLE IDÉAL

(vin rouge d'Algérie) (bouteille) (gallon)

- | | | |
|-------------|-----|-----|
| • Ben Afnam | 54D | 54E |
|-------------|-----|-----|

En vente dans tous les magasins
de la Commission des Liqueurs de Québec



CHAMPAGNE MOËT et CHANDON

BRUT IMPERIAL DRY IMPERIAL 1943
(en grosse, demi, et quart de bouteilles) (Cuvée bi-centenaire)

COGNAC ROUYER - GUILLET

Etabli en 1701
GRANDE RESERVE TROIS ETOILES

BORDEAUX HANAPPIER - PEYRELONGUE

GRAVES IMPERIAL — HAUT SAUTERNES

BOURGOGNE, COLLIN & BOURISSET

C & B MACON C & B BEAUJOLAIS

*En vente dans tous les principaux magasins de la Commission des
Liqueurs du Québec, ainsi qu'aux meilleurs hôtels, cafés et restau-
rants.*

UNITED DISTILLERS LIMITED
SERVICE IMPORTATION
MONTREAL, QUE.

GRANDS VINS DE BOURGOGNE

BOURGOGNE BLANC

- 86A Léon-Grivelet-Cusset
Macon Village Blanc 1946-1947

BOURGOGNE ROUGE

- 85A Léon-Grivelet-Cusset
Gevrey Chambertin 1943
- 85B Léon-Grivelet-Cusset
Nuits St. Georges 1943



En vente
dans tous les magasins
de la Commission des Liqueurs de Québec

LA MARQUE CENTENAIRE FRANÇAISE

J. H^{ré} SECRESTAT Aîné

rappelle que ses liqueurs super fines sont
en vente dans les magasins de la C.L.Q.

Demandez ses :

Anisette - Apricot Brandy
Crème de Cacao - Cherry Brandy
Crème de Menthe - Triple Sec

POUR VOS COCKTAILS ADOPTEZ

le BITTER SECRESTAT

Les Grands Vins de France à travers l'Histoire

LES VINS DE BOURGOGNE

S'il est généralement admis que la vigne fût plantée pour la première fois dans notre région dans les derniers siècles précédant notre ère, aucun document ne permet d'en préciser la date ni surtout de connaître le nom du premier précurseur de nos vignerons.

L'on cite assez souvent Hélicon, l'Helvétien, et Brennus, le Gaulois, mais leurs titres de gloire demeurent bien incertains. Quoiqu'il en soit, avant la conquête de la Gaule, la vigne existait dans ce qui devait devenir la Bourgogne, et n'a cessé depuis d'y être cultivée.

D'abord très florissante, cette culture subit sa première alerte sérieuse en l'an 92. A la suite d'une très importante disette de blé, l'empereur Domitien fit arracher la moitié des vignes de son empire et interdit toute nouvelle plantation. C'est seulement deux siècles plus tard qu'il fut possible de reconstituer le vignoble. Celui-ci reprit toute son importance, surtout à partir du Ve siècle, époque où se fondèrent de nombreux monastères en Bourgogne.

Mais c'est seulement au début du XIIe siècle que le vignoble prit son véritable développement grâce aux religieux de l'abbaye de Cîteaux que Robert de Molesme créa en 1098. La culture de la vigne s'étend alors de plus en plus, et la renommée du vin produit ne fait que croître.

Ils avaient fait place aux festins qui suivaient le couronnement des rois de France. Au sacre de Philippe VI de Valois (1328) ne fut-il pas servi 150 pièces de vins de Bourgogne?

Au XIVe siècle également ils figuraient sur la table des papes à Avignon grâce aux envois faits par les moines de l'abbaye de Cluny. A ce propos, Pétrarque attribue en 1366 aux vins de Bourgogne "l'obstination des cardinaux à ne pas retourner à Rome. C'est, dit-il, qu'en Italie il n'y a pas de Beaune..."

Le développement de la puissance du duché de Bourgogne, l'éclat et le faste de sa cour contribuent grandement à la notoriété des vins récoltés dans notre province.

Mais celui qui, véritablement, les "lança" fut le roi Louis XIV qui, à la suite d'une longue maladie, décide de

faire du Bourgogne sa boisson favorite. Son médecin Fagon lui disait: "Ce n'est pas sans mûre réflexion que je prescris le Bourgogne à votre Majesté. J'ai analysé avec soin le vin que m'a envoyé le Supérieur des moines de Saint-Vivant. Or, j'ai reconnu qu'il est tonique, astringent, généreux et que, même sous un petit volume, il produit des effets merveilleux. Il convient à un tempérament robuste comme le vôtre. Voilà pourquoi, Sire, je le prescris de préférence à Votre Majesté".

Ce royal engouement se transmet à toute la cour, et nos vins bénéficièrent de tout le rayonnement du "Roi-Soleil".

Si pendant tout le moyen âge le commerce des vins ne fut pas florissant, trop d'entraves empêchant son libre épanouissement, il n'en fut plus de même à la fin du XVIIe siècle, époque à laquelle la corporation des marchands de vin est constituée et où par ordonnance royale le commerce devient libre. Mais en raison des brigandages, des guerres de religion, du mauvais état et du peu de sûreté des routes, le commerce resta tout d'abord très local. Toutefois, quelques expéditions furent dirigées vers les Flandres et c'est là le premier commerce proprement dit d'exportation.

Jusqu'au milieu du XVIIIe siècle, grâce au rayonnement acquis par l'ancien duché de Bourgogne, l'exportation de nos vins fut faite presque exclusivement au profit des marchands belges qui venaient acheter les vins et en débattre le prix à l'Hôtel de Ville de Beaune. Les vins étaient ensuite enlevés par des convois spéciaux rassemblés sur la promenade des Buttes à Beaune.

Ce fut vers 1750 que les premières maisons de commerce furent fondées à Beaune et que les négociants allèrent eux-mêmes visiter la clientèle du nord de la France et de la Belgique. Le succès couronna leur entreprise et bientôt l'on vit se créer d'autres maisons à Nuits et à Dijon.

A partir du XIXe siècle le négoce des vins de Bourgogne prit une extension considérable et l'exportation devint rapidement un débouché très important.

Ce furent d'abord l'Angleterre et l'Irlande qui reçurent nos vins, puis les pays scandinaves, l'Allemagne et enfin, grâce à des plus grandes facilités dans les transports terrestres et maritimes, tous les pays d'outre-mer,

Le Bourgogne est un vin uniquement français, que toutes nos appellations: Chambertin, Romanée, Musigny, Corton, Nuits, Beaune, Pommard, Meursault, Chablis, Bourgogne, Mâcon, Beaujolais, etc, sont des appellations uniquement françaises.

Nul vin au monde ne peut s'en parer, ou s'en emparer, sinon au détriment de l'acheteur.

Pierre Forgeot.

VINS DE CHAMPAGNE.

La culture de la vigne en Champagne remonte aux temps les plus anciens: des feuilles fossiles qui ont été retrouvées indiquent que la vigne faisait déjà partie de la flore tertiaire de cette contrée et qu'elle était aussi contemporaine de la faune des premiers mammifères.

La conquête romaine trouva les coteaux riverains de la Marne couverts de vignes et les légions de Jules César contribuèrent encore à en développer la culture: l'extension en fut même telle que, craignant peut-être la concurrence des vins de Champagne pour les vins d'Italie, redoutant aussi que les soins nécessaires à la vigne ne détournassent les Champenois de la culture des terres à blé ou que les soldats romains n'eussent trop de facilités à s'enivrer et ne pussent garder les frontières de l'Empire avec la vigilance nécessaire, l'empereur Domitien, vers l'an 92, ordonna l'arrachage de toutes les vignes qui croissaient en Gaule, et notamment en Champagne.

Deux siècles plus tard, l'empereur Probus revenait sur cette mesure rigoureuse et occupait ses troupes à la restauration du vignoble aux environs de Reims et de Châlons.

Chanté par les troubadours et les poètes de l'heure, le vin de Champagne conquiert bien vite de nouveaux titres de noblesse: au XI^e siècle, le pape Urbain II, qui avait été chanoine de Reims, disait le préférer à tout autre vin, imité en ceci par son lointain successeur au trône de Saint-Pierre, le pape Léon X, le plus magnifique prince de son temps, qui voulut même posséder sa maison à Ay en Champagne.

Les souverains temporels ne demeurèrent pas en reste: Wenceslas, empereur d'Allemagne, venu à Reims en 1398 conférer d'affaires d'Etat avec le roi de France Charles VI, s'y adonna à de telles libations que dans les fumées de l'ivresse... "il signa tout ce que l'on voulut".

Au XVI^e siècle, Reims, devenue ville des couronnements, acheva de mettre les vins de Champagne en faveur et de consacrer leur qualité éminente. Paulmier, médecin normand, écrivit, dans son "Traité des vins": "Les vins d'Ay en Champagne tiennent le premier rang en bonté et perfection sur tous les autres vins... Ils sont claires et fauvelets, subtils et délicats et d'un goût fort agréable au palais, pour ces causes, souhaités pour la bouche des rois, princes et grands seigneurs...". Charles-quin, François I^{er}, Henry VIII d'Angleterre, Henry IV y eurent des établissements dont on peut encore parfois découvrir les vestiges.

Jusqu'à la fin du XVII^e siècle, les vins de Champagne, bien que déjà fort prisés, étaient des vins rouges, tranquilles, qui se soutenaient peu et supportaient mal le transport:

vers 1668, les Champenois, attachés qu'ils étaient à "rendre leurs vins plus exquis que dans les autres provinces du royaume", parvinrent à force de soins et de précautions, lors du pressurage notamment, à faire du vin "gris, clair et fauvelet", presque blanc. Quelque peu délaissé à l'origine, on s'aperçut bientôt que ce vin blanc, une fois fait, redevenait effervescent et fermentait à nouveau lors du retour des premières chaleurs, en sorte que, mis en bouteilles à la fin de l'hiver, il prenait mousse et la gardait pour donner ce que l'on appelait alors un "saute-bouchon" ou un "vin diable".

L'origine de cette propriété donna lieu à bien des discussions: on voulut y voir l'influence de la lune selon l'époque de la mise en bouteilles ou de la montée de la sève printanière; mais il est avéré que la nature calcaire du sol champenois joue là un rôle déterminant. C'est, d'autre part, un fait constant que les vins blancs des contrées septentrionales ont une tendance naturelle à conserver, après la première fermentation, une certaine partie de leur sucre qui détermine une nouvelle fermentation lorsque revient le printemps.

Le mérite des Champenois, et particulièrement de Dom Pérignon, est dans la mise en oeuvre de cette découverte et dans le perfectionnement jusqu'aux limites de l'art des méthodes employées pour faire et pour soigner le vin mousseux. C'est à lui surtout que revient l'idée géniale de mélanger entre eux les différents crus de Champagne, de les "marier" comme on dit dans le pays en une expression imagée et joliment suggestive, car, à la différence de ce qui se passe ailleurs, où les coupages de vins d'origines diverses servent seulement à masquer les défauts ou les insuffisances de l'un ou de l'autre pour n'aboutir qu'à une juxtaposition de leurs qualités respectives, généralement dépourvue de toute personnalité, l'alliance des crus champenois a pour effet de réhausser encore les qualités propres à chacun d'eux et de les fondre, comme par une sorte de synthèse, en une harmonie d'ensemble bien caractérisée et surpassant de beaucoup la simple addition des éléments qui la composent.

C'est là l'origine de la composition des "cuvées", devenues maintenant la tradition et le secret de chaque Maison de Champagne, dont les chefs de cave rééditent aujourd'hui l'expérience de l'illustre moine.

Les vins non mousseux de Champagne devaient donc, à partir du XVIII^e siècle, céder le pas à la vogue grandissante du Champagne mousseux. La saveur, le bouquet et l'effet réjouissant de sa pétulance le firent rapidement adopter.

On l'accueillit avec passion, on le chanta et nous ne pouvons mieux exprimer l'impression qu'il suscita alors et suscite encore de nos jours dans l'esprit de ses admirateurs qu'en citant ces vers de Voltaire:

"De ce vin frais l'écume pétillante

"De nos Français est l'image brillante".

C'est peut-être bien, en effet, parce qu'il est comme le reflet de certains traits les plus appréciés de notre civilisation que le Champagne fit la radieuse carrière que l'on sait.

(Extrait du Guide Blanc)

French Wines and Connoisseurs Through History

*O for a draught of vintage! that hath been
Cool'd a long age in the deep delved earth,
Tasting of Flora and the country green,
Dance, and Provencal song, and sunburnt mirth!
O for a beaker full of the warm south,
Full of the true, the blushful Hippocrene,
With beaded bubbles winking at the brim, . . .*

JOHN KEATS (Ode to a Nightingale 11-17- (1819)

BURGUNDY

It is generally admitted that vine-growing was first started during the last centuries preceding our era. However we have no documents as to who was the first vine grower in Burgundy. Helicon, the Helvetian, and Brennus, the Gaul, are often credited with this very uncertain title.

Vine was growing in Burgundy before the Roman conquest and has been cultivated there ever since. There was only one exception, when Emperor Domitian ordered half of all the vineyards pulled out, in order to grow wheat necessary to check a threatening famine.

When the monacal movement spread over western Europe, the monks reintroduced vine-growing on a larger scale, and at the end of the 11th century, the celebrated Robert de Molesme, founder of the Abbaye of Cîteaux, gave it a new impulse which was never to stop.

A century later, Burgundy wines had won the fame they still retain to-day; old manuscripts tell of some 150 casks of red Burgundy which were served at the occasion of the coronation of Philippe VI in the year 1328.

The Popes, who at that time took up their residence in Avignon, were among the most distinguished customers of the wine-growing monks of Cluny. The famous poet Petrarch wrote one of his friends about Burgundy wine, stressing that the Cardinals were not anxious to return to Rome "because, as you know, there is no Burgundy in Italy".

But it is mostly to one of France's greatest kings that Burgundy wines are indebted for their renown. Louis XIV was suffering from a long and serious illness, and his physician Fagon prescribed him Burgundy, "the tonic, mellow and astringent nectar, that will bring a rapid and sure recovery to your Majesty".

The taste for Burgundy which the King had acquired rapidly spread to the Court and to the whole Kingdom.



Une table d'hôte vraiment française
à Montréal

Au bar toute l'intimité d'un café parisien

1490, rue Drummond

PLateau 6345

Aux membres de la
Chambre de Commerce Française

le Berkeley

réserve

le meilleur accueil

Hôtel Berkeley

1188 ouest, rue Sherbrooke

ANDRÉ BERTHEAU, Prop.

F. L. LEMAY, Directeur

Pour vos réceptions, banquets : demandez M. Raymond

GUY TOMBS LIMITED

1105 & 1111 Côte du Beaver Hall - Montréal



1951

est l'Année de Paris



Plusieurs manifestations magnifiques pour
célébrer le bi-millénaire de sa fondation.

**AGENTS DE VOYAGES
EXPEDITEURS**

Téléphone : UNiversity 6-2071

AUX VOYAGEURS partant pour l'Europe

Notre bureau de Montréal met gracieusement à la disposition des voyageurs un service complet de billets de chemin de fer à partir de tout endroit de la France, Hollande, Belgique, Italie, Suisse, Espagne, Portugal à toute destination en France et au-delà de ses frontières — même entre deux pays sans passer par la France.

Egalement billets en sens inverse
En toutes classes, aux tarifs officiels
payables en dollars canadiens

Voyages combinés: rail et autocar

Brochures, affiches, horaires, itinéraires,
taux sur demande auprès de votre agent de voyage
ou du représentant au Canada de la

**Société Nationale
des Chemins de Fer Français**

JULES HONE

5717, avenue Notre-Dame de Grâce
Montréal, Canada

Téléphone: DExter 9014

While Burgundy became one of the favorite wines in France, crowned princes and connoisseurs from abroad had already discovered its virtues. Wine merchants from Belgium, the Netherlands and Switzerland gathered once a year at Beaune to buy and ship the famous wines of Burgundy. Then came buyers from England, Scotland and Wales, from Ireland, from Germany and the Scandinavian countries. The swift clippers from Boston and the early steamships carried their cargo of Burgundy, and to-day, Chambertin, Romanée, Musigny, Corton, Nuits, Beaune, Pommard, Meursault, Chablis, Bourgogne, Mâcon, Beaujolais etc. . . are common names the world over. They are typically French names that cannot be duplicated in any other place, the connoisseurs would assert, without prejudice to the purchaser.

CHAMPAGNE

Vine growing in Champagne dates back to very ancient times. According to fossil leaves found in the region, vine has been common in Champagne since the beginning of the tertiary period.

The first documents we have are records of the Roman Legions describing the thick vine bushes covering the hills of Champagne. Julius Caesar, in fact, gave a new impulse to vine growing, and not long after the conquest was achieved, the wines of Champagne were already competing with the Italian production. This led Emperor Domitian to ordering the destruction of most of the vineyards. Whether this measure was pressed upon him by the metropolitan wine merchants or not has never been clearly stated, but the Emperor had another good reason. To start with, reports were sent stressing the increasing consumption of Champagne wine among the legions, and it was clear that the Roman soldiers became more and more interested in sipping their "nectar" and less concerned in the safeguard of the Empire.

During the Middle Ages, bards and poets alike were singing of the virtues of that light, tasty wine. The Popes of that time contributed even more in spreading the name of Champagne, and Leon X decided that he should have a mansion built in Aye.

Never again, since 1398, have international clashes been brought to a happier issue than during the conference held in Rheims between King of France Charles VI and German Emperor Wenceslas. The diplomacy-minded King had invited the husky Emperor to settle their differences. He soon discovered Wenceslas' keen taste for Champagne and realized he would sign anything provided it was accompanied with many a full beaker of vintage.

Among famous connoisseurs, were Emperor Charles V, Francis I of France, Henry VIII of England, who owned vineyards in Champagne.

Until the end of the XVII century, Champagnes were still red wines, and were too delicate to be exported. Then in 1668, some forgotten Champenois discovered a new process which would make the grapes of Champagne yield a

white wine. Another peculiarity of this wine was that, under certain conditions, it would undergo a second fermentation at the beginning of the summer following the year of pressing. It became usual to bottle Champagne at the end of winter and to store it until the next summer, so that it would change into a sparkling "devil wine", as it was then called.

Doctors and famous scholars of that time attributed those properties to a score of reasons, the most credited one being the incidence of the moon. Later, it was found that the chalky nature of the soil was one reason. Furthermore, grapes gathered in the northern parts of Europe do not achieve a total fermentation at first, but retain a certain amount of sugar, which will, later, produce a second fermentation.

The true "father" of sparkling Champagne was Dom Pérignon, who was the first to mix various vats of Cham-

pagne; he subsequently discovered that, contrary to the general rule, mixing did improve the quality of Champagne vintages. This process is what we call "cuvée", a word known the world over. Each producer has his own formula, his own "cuvée", and it is a well-kept secret, transmitted within each family from generation to generation.

The still wines of Champagne then yielded to the new born wine, and sparkling Champagne has since conquered world fame and immortality.

Champagne is perhaps the most typically French wine, and Voltaire, who was so often a bitter critic, departed from his usual attitude to write the following verses:

"De ce vin frais, l'écume pétillante

"De nos Françaises est l'image brillante.

Condensed and adapted from "le guide blanc" by J. Sazie.

La Construction Immobilière en France

M. Spinetta, Directeur de la Construction au Ministère de la Reconstruction et de l'Urbanisme, a tenu à expliquer les principaux facteurs d'accroissement de la productivité qui permettront d'accélérer la construction immobilière en France.

Après avoir rappelé l'étendue des destructions dues à la guerre 1939-1945, M. Spinetta a indiqué l'effort accompli pour reloger les sinistrés: 120.000 logements provisoires ont été construits et 750.000 logements partiellement sinistrés réparés. D'autre part, 68.050 logements étaient terminés à fin 1950 et, à la même date, on comptait 145.360 logements en chantier, dont 61.340 au titre de la reconstruction et 84.020 au titre de la construction. Compte tenu de ceux bénéficiant des primes à la construction, on estime qu'environ 140.000 logements seront mis en chantier en 1951. Toutefois, il ne semble pas que l'on puisse encore atteindre la cadence prévue de 100.000 logements terminés par an. Ce programme paraît d'ailleurs être, en ce qui concerne la main-d'œuvre, en l'état actuel de la technique, à la limite des possibilités des entreprises et des professions du bâtiment. Dans de nombreuses régions les ouvriers font en effet défaut.

On compte actuellement 200.000 entreprises dont 100.000 artisanales; 100.000 occupent de 1 à 20 ouvriers, 4.000 de 21 à 100 ouvriers et 600 plus de 100 ouvriers. L'effectif global de la main-d'œuvre comprend 680.000 ouvriers ainsi répartis: maçonnerie et béton armé 340.000; charpente, menuiserie et parquetage 140.000; couverture et plomberie 78.000; charpente en fer et serrurerie 34.000; peinture et vitrerie 90.000.

Etant donné le vieillissement du patrimoine immobilier,

près de 40% de l'activité du bâtiment est consacré à l'exécution des travaux d'entretien et de réparations. De ce fait, il est difficile de dépasser le cap de 100.000 logements annuels alors qu'environ 240.000 seraient nécessaires; un tel programme exigerait, en effet, 200.000 ouvriers supplémentaires dont 130.000 relevant directement des professions du bâtiment. Pour y parvenir, il faut rechercher de nouvelles solutions qui conduiront notamment à la réduction des quantités de main-d'œuvre (et également de matériaux) incorporés à l'« unité de logement » (actuellement environ 3.600 heures, dont 2.300 heures de main-d'œuvre directe par logement). C'est donc tout le problème de la productivité qui se pose.

Dans le bâtiment, la productivité est en cause à tout moment: elle l'est dans l'exécution mais elle l'est également dans la réparation du travail à entreprendre.

Pour l'exécution, les moyens directs qui doivent permettre de réduire la quantité d'heures de travail à l'unité-logement (et parallèlement la réduction de leur coût) sont la mécanisation des chantiers, l'amélioration des techniques par la normalisation, l'utilisation d'éléments préfabriqués, l'allègement des constructions. Les éléments indirects consistent essentiellement dans la coordination des activités humaines: «Il est évident, a souligné M. Spinetta, qu'en libérant plus tôt la main-d'œuvre utilisée sur un chantier, par une préparation minutieuse du travail à entreprendre, on ne réduit pas seulement le nombre d'heures de travail incorporées dans l'ouvrage, mais on augmente aussi, à l'échelle nationale, la rotation de cette main-d'œuvre et par suite sa productivité.»

L'Economie (Paris)



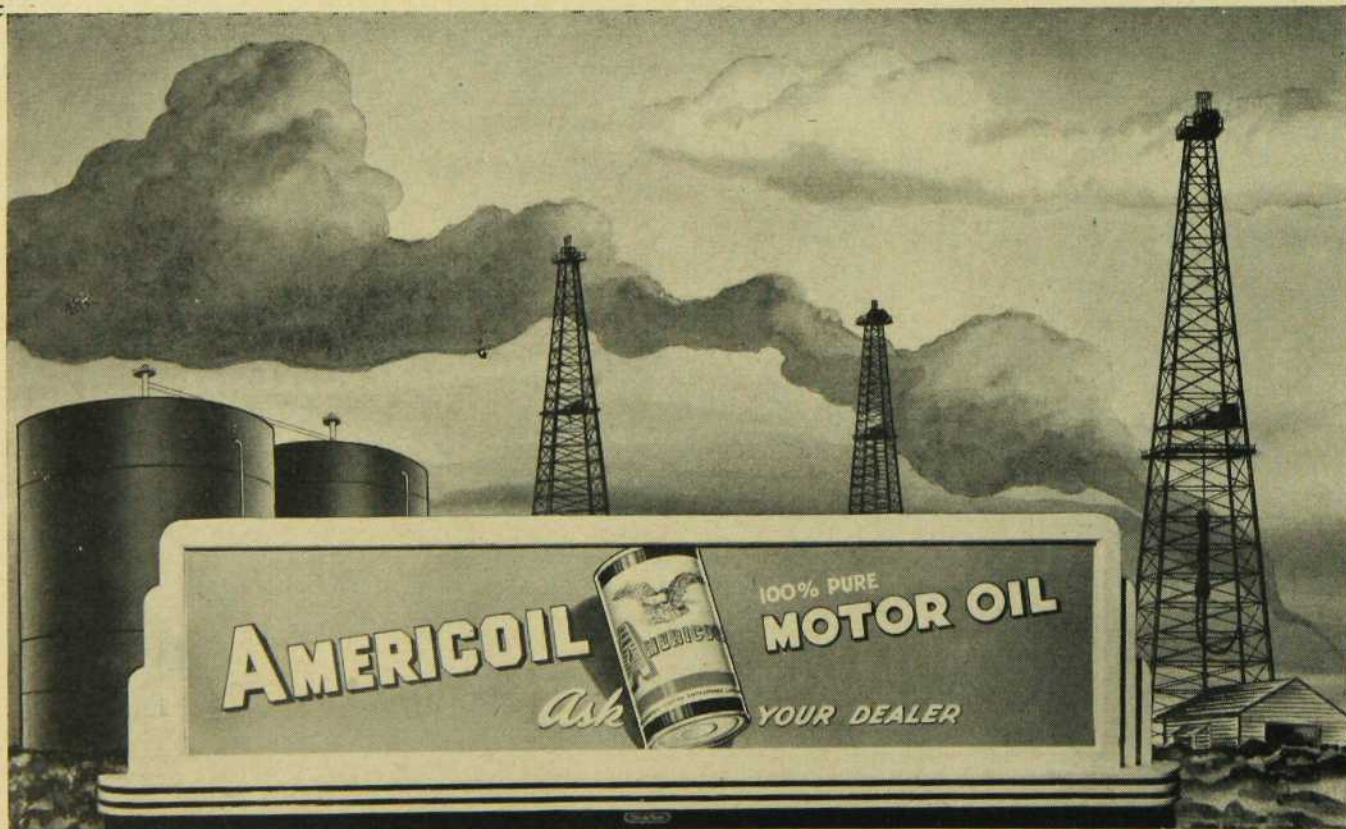
SICARD

*l'équipement idéal
au service du public*

Chasse-neige SNOW MASTER Junior Arrosoir MASTER FLUSHER
Camion à ordures SANIVAN Chasse-neige SNOW MASTER
Camions SICARD avec traction 2 roues et traction 4 roues

SICARD, INC.

2055 RUE BENNETT, MONTRÉAL



DURAND-UNITED PETROLEUM (CANADA) LIMITED

STATISTIQUES

CANADA

La production d'énergie par les centrales électriques continue d'augmenter et s'établit à un sommet de 5,130,278,000 kwh en mai, avance de 15 p. 100 sur le total correspondant de l'an dernier — L'Indice de la valeur des stocks des fabricants atteint une nouvelle cime de 166.7 en mai, contre 135.4 en mai 1950 — Les ventes de gros augmentent de 12 p. 100 en mai comparativement au même mois de l'an dernier. Les wagons chargés de marchandises payantes se chiffrent par 370,000 en juin.

Les réclamations de prestations d'assurance-chômage diminuent de 29 p. 100 et se totalisent à 56,430 en mai, contre 71,619 au cours du même mois de 1950. — La valeur des permis de bâtir émis par 58 municipalités diminue de \$68,187,000 en mai l'an dernier à \$54,676,000 — Les exportations domestiques du Canada se totalisent à \$323, 400,000 en mai, augmentation de 12.6 p. 100 sur le même mois de l'an dernier.

PRODUCTION

	Fév.	Mars
Or (en milliers d'onces fines)	347	
Cuivre (en millions de livres)	40.6	
Lingots d'acier (1,000 tonnes)	281	315
Papier Journal (1,000 tonnes)	425	473
Energie électrique (millions de Kw. H.)	4,376	4,912
Automobiles (1,000 unités)	40.6	47.8
Indice de la production industrielle (1935-1939 = 100)	214.1	217.2

COMMERCE

Trafic par rail (1,000 tonnes)	7,812	9,150
Salaire horaire (industrie)	110.4	111.4
Indice des ventes — gros	303.1	
Indice des prix de vente — gros	238.5	241.8
Exportation (millions de \$)	234	290
Permis de bâtir (millions de \$)	29,957	38,504
Importation (millions de \$)	327	274

FINANCE

Total dépenses (millions de \$)	203	168
Total recettes (millions de \$)	332	269
Indice - cours actions ordinaires	166.5	162.9
Indice - obligations à long terme	37.7	104.6
Moyenne hebdomadaire des salaires à Montréal	45.97	46.59

FRANCE

En mai, hausse marquée des produits alimentaires. Stabilité relative des prix de gros. Le marché des matières premières semble retrouver un certain équilibre qui se répercutera plus tard au stade du consommateur.

	Fév.	Mars
Electricité (millions kw. h.)	3,094	2,965
Charbon (1,000 T)	4,757	4,598
Fonte (1,000 T)	723	711
Acier (1,000 T)	817	827
Voitures particulières	25,490	27,090
Filés de coton (T)	23,500	23,782
Rayonne (T)	4,978	4,967
Acide Sulfurique (1,000 T)	119.9	125
Indice général (gros)	134	140.6
Matières premières	197.5	205

Votre Alliée

Au service du public depuis plus de soixante-quinze ans, la Banque Canadienne Nationale se préoccupe d'assurer le succès de ses clients, auquel est lié son propre progrès.

Désireuse de coopérer avec vous, elle vous fera le meilleur accueil, quelle que soit l'importance de votre entreprise ou de votre compte.

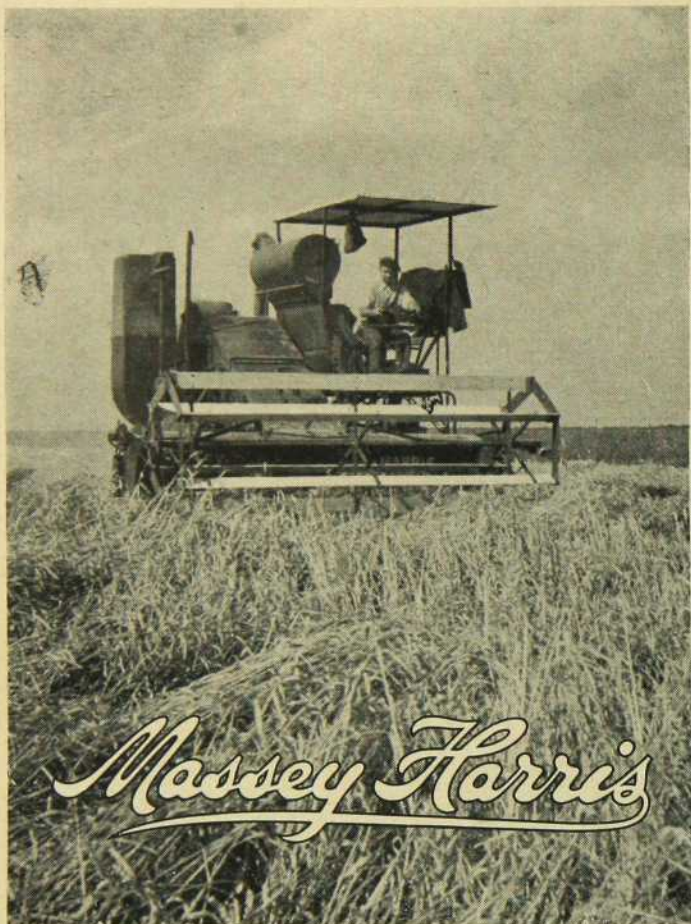
Banque Canadienne Nationale

Siège social : Montréal

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

(FRANCE)

37, rue Caumartin, Paris



350, RUE LE MOYNE

MONTREAL 1

*Spécialités Pharmaceutiques*

1951 marque pour la maison Rougier Frères le cinquantième anniversaire d'efforts constants pour mettre à la disposition du Corps Médical des spécialités pharmaceutiques de haute qualité.

Tenir les sols des cinq continents en bon état de fertilité : c'est la condition essentielle, non seulement de la prospérité des exploitations agricoles de par le monde, mais aussi du maintien dans un état de santé satisfaisant des populations humaines et animales de l'ensemble du globe. C'est le plus important des efforts vers l'établissements d'une paix durable.

Dominion Potash Limited

354 ST. CATHERINE STREET EAST

MONTREAL 18, P.Q.

INFORMATIONS

CANADA

Modifications tarifaires

Par décision récente, le ministre du Revenu National canadien a prorogé jusqu'aux dates déterminées, les avantages tarifaires accordés aux produits suivants :

558 g : Filés de trame et de chaîne entièrement de fibres ou filaments textiles synthétiques, non ouvrés plus qu'à l'état simple, non colorés, comprenant au plus sept tours au ponce, lorsqu'ils sont importés par des fabricants pour être utilisés exclusivement dans la fabrication de la toile de corde pour pneus (1).

Tarif de préférence britannique: 10% «ad valorem».

Tarif de la nation la plus favorisée: 12½% «ad valorem».

Tarif général: 35% «ad valorem». Toutefois, le droit applicable en vertu du tarif de la nation la plus favorisée, ou du tarif général, ne peut, en aucun cas être inférieur à :

	No du tarif canadien
Tarif de la nation la plus favorisée	12 cents
Tarif général	28 cents

825 a : Toile de corde pour pneus, en tout ou en majeure partie, quant au poids, de fibres ou filaments textiles synthétiques, ne contenant ni laine, ni soie, lorsqu'elle est importée par des fabricants de caoutchouc, pour être incorporée par eux aux bandages pneumatiques, dans leurs propres fabriques, n. d. (1) :

Tarif de préférence britannique: 7½% «ad valorem».

Tarif de la nation la plus favorisée: 7½% «ad valorem», et la livre 10 cents.

Tarif général: 45% «ad valorem», et la livre 40 cents.

549 g : Laine non autrement ouvrée que dessuintée, devant entrer dans les produits canadiens (2) :

Tarif de la nation la plus favorisée : en franchise.

Tarif de la nation la plus favorisée: en franchise.

Tarif général: en franchise.

291 a : Clinker de — Ciment portland gris, importé par les fabricants de ciment portland gris, pour servir à la fabrication de ciment portland gris dans leurs propres usines (1).

Tarif préférentiel britannique: = 5 cents par 100 lbs

Tarif intermédiaire: * = 8 cents par 100 lbs

386 : Bandes d'acier à bords dentés, non montées ni trempées, importées par les fabricants de lames pour scies à rubans, pour être montées, traitées thermiquement et transformées en lames, dans leurs propres usines (2).

Tarif préférentiel britannique: = 7½% ad valorem

Tarif intermédiaire: = 7½% ad valorem

En outre, ont été prorogés jusqu'au 31 octobre 1952 les avantages tarifaires accordés aux produits suivants :

856 : Mécanismes de transmission destinés à des véhicules automobiles et munis d'appareils automatiques et (ou) semi-automatiques pour choisir les attaques, dispositifs de transmission pour vitesse surmultipliée et leurs commandes; convertisseurs de torsion; combinaisons et pièces des articles qui précèdent; tous les articles précités lorsqu'ils sont d'une classe ou espèce non faite au Canada et servent à la fabrication de véhicules automobiles:

Tarif préférentiel britannique en franchise

Tarif intermédiaire en franchise

(1) Du 1er mai au 31 décembre 1951.

(2) DU 16 avril au 31 décembre 1951.

AU MONITEUR OFFICIEL DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE

Résultats des négociations effectuées par la France à la conférence de Torquay :

No 1456 — 14 juin 1951.

Représentation et exportation de films cinématographiques :

No 1456 — 14 juin 1951

Production de papier journal au Canada

No 1457 — 21 juin 1951.

Codification du régime des comptes "Exportation
Frais Accessoires —

(1) Jusqu'au 31 mars 1952.
(2) Jusqu'au 29 février 1952.



PARFUMS DE LUXE

COTY (CANADA) LIMITÉE
MONTREAL

PERRIN

Paris - Grenoble - Londres - New-York - Montréal

Gants de Haute Qualité

PERRIN GLOVE CO. (Canada) LTD.
437 MAYOR STREET
MONTREAL

- Cartes de Noël
- Cartes de Fêtes
- Cartes de condoléances
- Objets de piété

LA CIE
DEJORDY

ENR.

IMPORTATION ET FABRICATION

2325, rue Dandurand
Montréal 36, P.Q.
Canada



A la disposition des producteurs Français
pour le Canada

**COMPAGNIE CINÉMATOGRAPHIQUE
CANADIENNE LIMITÉE**

*Distribution Exclusive des
Productions Françaises
depuis 1930*

PARIS MONTREAL
20 avenue de Wagram 637 ouest, rue Craig

- 1— *Ouverture et fonctionnement des comptes EFAC.*
- 2— *Exportations ne donnant pas droit aux comptes EFAC.*
- 3— *Calcul des pourcentages à inscrire au compte EFAC.*
- 4— *Arbitrage ou échange des disponibilités EFAC.*
- 5— *Cession à un tiers des disponibilités EFAC.*
- 6— *Repatriement définitif des sommes inscrites.*
- 7— *Utilisation des disponibilités EFAC.*
- 8— *Exportations ouvrant droit à l'inscription au compte EFAC de 15%.*

No 1457 — 21 juin 1951.

Régime des investissements étrangers dans la zone franc —

No 1457 — 21 juin 1951.

Importation et exportation de capitaux par les voyageurs —

No 1457 — 21 juin 1951.

Comptes EFAC — modalités d'application de l'avis 501 de l'Office des Changes: 1— Editeurs-exportateurs.
2— Industrie hôtelière —

No 1458 — 28 juin 1951.

Billets de banque étrangers soumis au dépôt obligatoire.

No 1458 — 28 juin 1951.

Virement au crédit de comptes étrangers en francs des disponibilités des comptes "capital".

No 1458 — 28 juin 1951.

Comptes étrangers en francs — Instruction No 446
No 1458 — 28 juin 1951.

Modifications apportées aux statuts de la Compagnie française d'assurance pour le commerce extérieur.

No 1458 — 28 juin 1951.

Papiers kraft et articles en caoutchouc et amiante des U.S.A. et du Canada.

No 1458 — 28 juin 1951.

Dépenses d'investissement pour 1951 — réparations des dommages de guerre et construction.

No 1458 — 28 juin 1951.

COMPTES "CAPITAL"

Virement au crédit de comptes étrangers en francs des disponibilités des comptes "Capital".

La présente Instruction a pour objet de préciser les modalités d'application des dispositions de l'Avis No 504 selon lesquelles des Instructions de l'Office des Changes peuvent autoriser le virement des comptes "Capital" à des comptes étrangers en francs de même nationalité. Il est à remarquer que les dispositions ci-après s'appliquent, non seulement aux comptes "Capital" ouverts au nom de personnes résidant dans les pays membres de l'Union Européenne de Paiements, mais aux comptes "Capital" de toutes nationalités.

Courtiers en Douane
Expéditeurs
Entreponeurs
Camionneurs
Agents Transitaires

ST. ARNAUD & BERGEVIN

L I M I T É E

118, rue St-Pierre

Montréal, P.Q.

Tél.: BE. 1561



POULENC

L I M I T É E

spécialités thérapeutiques de choix

204, Place Youville

Montréal

ANGLO-FRENCH GELATINES LTD.

Sole distributors in Canada for:

**GELATINES
ROUSSELOT**

- EDIBLE
- TECHNICAL
- PHOTO



1476, SHERBROOKE WEST

MONTREAL

Tél. WILbank 2093

Cable: RIVAGEL, MONTREAL

**CORPORATION
PHARMACEUTIQUE
FRANCAISE Ltée**

Fabricants sous licence au Canada
de produits pharmaceutiques français

LABORATOIRES JEAN OLIVE

Importateurs Représentants de
spécialités médicales françaises

200, rue Vallée

Montréal

Bureaux à Paris :

14, rue des Minimes - 3^o

Arch. 03-94

1.— DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 1) *A compter de la diffusion de la présente Instruction, les disponibilités des comptes "Capital" peuvent, à tout moment, être virés, sans autorisation de l'Office des changes, au crédit :*
 - a) *d'un compte francs libres, si le titulaire du compte "Capital" débité réside aux Etats-Unis ou dans la Côte Française des Somalis ;*
 - b) *d'un compte étranger en francs de la nationalité du pays de résidence du titulaire du compte "Capital" débité, dans les autres cas.*
- 2) *Si le compte à débiter et le compte à créditer sont tenus chez deux Intermédiaires différents, l'Intermédiaire qui tient le compte "Capital" à débiter est tenu d'adresser à l'Intermédiaire chez lequel est ouvert le compte francs libres ou le compte étranger en francs à créditer un avis indiquant, sous sa responsabilité :*
 - a) *la nationalité du compte "Capital" débité,*
 - b) *que le virement est fait en application de la présente Instruction.*
- 3) *Ainsi, les personnes susceptibles d'obtenir l'ouverture d'un compte "Capital" ont la possibilité désormais, pour les opérations prévues par l'Avis No 436 (Titre 1 paragraphe 11, 1) modifié par l'Avis no. 453, d'obtenir, sans autorisation de l'Office des Changes le rapatriement du produit de la liquidation de leurs investissements en France par virements successifs au crédit d'un compte "Capital", puis d'un compte étranger en francs de même nationalité.*

Afin de faciliter la tâche des Intermédiaires, l'Office des Changes n'a pas d'objection à ce que ceux-ci versent, sans autorisation, directement en compte francs libres ou en compte étranger en francs, les sommes susceptibles d'être librement versées en compte "Capital" aux termes de l'Avis No 436 (Titre I, paragraphe II, 1) modifié par l'Avis No 453.

Le compte crédité doit être :

- soit un compte francs libres si le titulaire du compte "Capital" auquel les fonds auraient pu être versés réside aux Etats-Unis ou dans la Côte Française des Somalis,
- soit un compte étranger en francs de la nationalité du compte "Capital" auquel les fonds auraient pu être versés, dans les autres cas.

II.— DISPOSITIONS PARTICULIÈRES

Les opérations autorisées par la présente Instruction, qu'il s'agisse des virements des comptes "Capital" à des comptes francs libres ou à des comptes étrangers en francs, ou qu'il s'agisse de l'inscription directe en comptes francs libres ou en comptes étrangers en francs de sommes susceptibles d'être versées, sans autorisation, au crédit des comptes "Capital", doivent donner lieu à l'établissement de formules 4 bis (groupe IV) portant la mention "Instruction No 449" suivie de l'indication de l'origine des fonds (virement d'un compte "Capital", vente des valeurs mobilières françaises, vente d'immeuble, etc. . .).

RECOVERY OF FRANCE'S HEAVY INDUSTRY

Exports of the Engineering Industry

There is nobody who is not aware of the recovery of French industry and particularly of the French Engineering Industry since the end of the war and since the liberation of the French territory. This fact has been sufficiently stressed in the economic statements which have been issued in the last few years and which relate to that country. What is perhaps less known is the important position which that industry occupies in world competition.

Already in 1947 only French exports of machines and metal constructions (exclusive of motor car exports) amounted to 17 milliards of francs (over 50 million Canadian dollars). The statement covering this kind of exports shows, for 1950, a figure of 103 milliards 363 millions (nearly 310 million dollars), representing 10% of France's total exports as against 4% before the war.

These exports include an extremely varied range of material, from hand-tools to the heavy industry products. The countries whose industries, ports and transports were equipped with French material during recent years are numerous.

As regards railway rolling stock, French builders have supplied, since 1946, or have received orders for delivery to foreign countries, a large quantity of steam engines, of which — 10 to Luxembourg, 10 to Egypt, 20 to India, 90 to Brazil and 20 to Australia.

Besides, the Spanish railways have ordered 20 electrical engines and 10 motor tailcars; the Dutch railways, 60 electrical engines; the Greek railways and the railways of Luxembourg 10 and 2 motor railways respectively.

250 carriages, vans and slip-coaches are now on the order books of the French industry and are intended for customers abroad. 1300 carriages for Pakistan and 2,800 for India have been built or are now being built.

Finally, the railway lines Pitesci-Craiova in Roumania, Athens, Saloniki, in Greece, as also a large number of sections of the Syrian, Egyptian, Belgian, Swiss, Yugoslav, Colombian Iranian (Trans-Iranian) railways, etc., have been built by French concerns.

In addition to the above exports of railway equipment, the French engineering industry has received substantial orders for electrical equipment (600 millions of francs only for Portugal). During 1950 orders for similar equipment placed by Argentine amounted to 1 milliard 200,635,000

francs. French exports of sugar-mill equipment also are important, namely, to Brazil (as the main one, let us mention an order for 400 million francs worth of exchanger columns and reactors on account of the Campo-Verde sugar-mill). In that country the installation of a cane sugar-mill with an output of 1200 tons daily, on account of the National Fuel and Alcohol Company, was entrusted entirely to French builders. It is a fact that the prestige of the French technique which, owing to the war, the occupation and the destruction caused by fighting on French soil, had obviously been thrown into the shade during the last years is asserting itself again and many countries do not hesitate to entrust French engineers with the construction of works on their own soil, which works rank among the most important and which involve industrial equipment and the future of the country.

Among the important works which were entrusted by foreign countries to the French industry recently let us mention the engineering works of the Mansourah and Talkha bridge in Egypt; the fitting up of two important iron-smelting centres in South America, one in Colombia and the other one in Peru (output capacity, 60,000 tons yearly), including the construction of the steel works and the rolling plants; the installation of an oil refinery in the State of Sao Paulo in Brazil, which can process 6,000 tons of raw mineral oil daily; the fitting up of the Colombo harbour, etc.

Egypt entrusted to French engineers also the designing of the Broadcasting Station in Cairo and the fitting up of the electric supply network in that Capital. Iran also entrusted to French engineers the designing of the dam scheme at Karadji. Finally, Brazil, Uruguay and Venezuela applied to French technicians for designing schemes for the construction of the underground railway in Rio de Janeiro, Sao Paulo, Montevideo and Caracas.

Of course it is useless to stress the important part played in the development of French equipment exports by the fact that such important works are entrusted to French engineers. Furthermore, our readers' attention should be called to the fact that the French have also entered the field of optical and laboratory instruments.

In Persia, French equipment was selected to equip the Tabriz and the Teheran medical schools, as also the Institute for serums and vaccines and the Pasteur Institute.

In Afghanistan, the Ophthalmologic Clinic of the Medical School, and in Turkey, the Ankara and the Istanbul medical schools, also the Technical School in the latter city, were equipped with French material.

In Yugoslavia the installation of the Army Laboratory was entrusted to French firms.

In Italy the Navy turned to France, particularly for their electro-acoustical laboratory.

In Greece, following a Government's call for bids, French industries are equipping the Telecommunication Laboratory at Athens and the medical laboratories.

They again turned to France for fitting out the New Technical Institute in Stockholm. The same applies to the educational laboratories in Spain.

In Argentina and in Brazil important contracts went to French firms for equipping chemical industries and technical institutes.

France regularly sells to the United States industrial controlling instruments for laboratories and metrology. In 1950 the U.S.A. bought 300 millions of francs worth of binoculars.

At the present time optical instruments rank fifth in the French engineering industry exports, 2 milliards 87 millions of francs.

Services d'Information Français — Ottawa

France is Major Factor in the International steel market

By J. P. Manion. Commercial Secretary for Canada.

PARIS.—With a surplus steel production of $2\frac{1}{2}$ to 3 million tons per year, France is one of the major factors in the international steel market. French steel production remains at $10\frac{1}{2}$ to 11 million tons per year, and internal requirements, until recently, were about 8 million tons per year. It had been considered highly probable that the iron and steel industry would break all previous production records in 1950. This did not prove to be true, since total production, including that of the Saar, came to 10.5 million metric tons of raw steel, as against 10.9 million tons in 1949 and 8.8 million tons in 1938. Whereas Saar production increased from 1.7 million tons to 1.9 million tons, that of Metropolitan France went down from 9.1 million tons in 1949 to 8.6 million tons in 1950, or a decrease of about 5 per cent. This can be credited mainly to the fact that coke was more difficult to obtain, and in part as well to the social unrest during March, 1950, which brought the figures down to about 60 per cent of normal.

Total French steel exports rose very rapidly towards the end of the year, and reached a monthly average of 443,000 tons, or an annual rate of 5.3 million tons. Because of the necessity of conserving steel supplies in France, major reductions from the high rate of exports which followed upon the outbreak of the Korean war are likely.

In actual amounts, French exports of steel, consisting of raw steel, semi-finished products and rolled steel, came to 3,048,000 metric tons, of which over 2,500,000 tons went to foreign countries and the remainder to the French Union. Unfortunately, as has already been indicated, shortage of metallurgical coke and other factors may reduce production during the current year, while greater internal requirements, partly for defence purposes, may react on export availabilities.

Canadian Consumers Purchase French Steel

Some 46,000 tons of French steel have already been contracted for by Canadian consumers, and further quantities, perhaps amounting to 25,000 tons, are under active discussion. It seems likely that further quantities may be ordered if there is some security with respect to long-term delivery prices.

As in most non-producing countries, the general non-ferrous metals' situation is one of acute shortage. France is in the exceptional position of being self-sufficient in aluminum and almost so in lead. Because of aluminum availabilities, the pressure on copper is therefore not as acute as it is in other European countries.

French production of primary aluminum in 1950 amounted to 60,720 metric tons, as against 54,144 tons in the previous year and 45,300 tons in 1938. Exports, which included alloys and secondary aluminum content, came to 27,800 tons, as against 18,000 tons in the previous year and 16,000 tons in 1938.

★ ★ ★

LA SIDÉRURGIE FRANÇAISE FACTEUR INTERNATIONAL DÉCISIF

PARIS.—La plus importante ressource minérale de la France est le minerai de fer. Bien que la production n'ait pas été, en 1950, aussi forte que les années précédentes, elle a suffi, non seulement aux besoins de la sidérurgie française, mais aussi à permettre des exportations considérables qui ont représenté environ le quart de la production totale (l'échange de minerai de fer français pour la houille de la Ruhr est traditionnel). La production totale de 1950 s'est chiffrée à près de 30 millions de tonnes, dont environ 3.8 millions de tonnes ont été livrées aux aciéries de la Sarre et 7.5 millions de tonnes aux pays étrangers, surtout à la Belgique et au Luxembourg, en l'absence d'une forte demande de la Ruhr. La production avait atteint 31,400,000 tonnes en 1949 et 33,050,000 tonnes en 1938.

La bauxite est au deuxième rang des principales richesses minières de la France, et la production qui s'élève graduellement, s'est chiffrée à 804,000 tonnes en 1950, contre 768,000 tonnes en 1949 et 648,000 tonnes en 1938. Les livraisons aux usines domestiques de réduction ont, toutefois, plus que doublé durant cette période, en passant de 385,000 tonnes en 1938 à 690,000 tonnes en 1949 et 868,000 tonnes en 1950. En conséquence, les exportations ont décliné durant cette période.

(Commerce Extérieur)

Actualités...

• Rio-de-Janeiro aura un métro français

Un décret résidentiel, paru au "journal officiel", autorise "la Société générale de traction et d'exploitation" (ex-compagnie du chemin de fer métropolitain de Paris) à ouvrir une succursale au Brésil.

Une récente déclaration du maire de Rio-de-Janeiro disait que la préfecture n'attendait que cette formalité légale pour que soient commencés les travaux préliminaires d'un métro à Rio-de-Janeiro par des ingénieurs de cette société, en collaboration avec ceux de la municipalité.

• La construction des navires marchands en France

Selon le "Lloyds Register", la France a conservé pendant le dernier trimestre 1950, sa place de second constructeur du monde de navires marchands.

La Grande-Bretagne qui conserve le premier rang avait, au 31 décembre dernier, deux millions de tonnes de navires en construction. La France en avait 460,000 tonnes.

Les Etats-Unis sont passés, au cours de ce dernier trimestre, du septième au troisième rang, passant de 230,000 tonnes à 340,000 tonnes.

Au total 4,820,000 tonnes se trouvaient en construction dans le monde, à la fin de l'année, dont près de la moitié en Angleterre et en Irlande du Nord.

La flotte marchande française est désormais "vigoureusement régénérée", passant de 2,728,000 t. de jauge brute en 1939 à 3,313,000 t. en juin 1951.

• Inauguration of a steel foundry in Morocco

On May 28 General Juin opened a very modern foundry at Skhirat, half-way between Casablanca and Rabat in Africa. This location, selected with a view to decentralization, is in the vicinity of the railroad and strategic highway between Casablanca and Rabat, Fer and Algeria. Started in November 1949, the works have just been completed and the plant is running.

It is a branch of two important French firms, and its main purpose is smelting and moulding of highly specialized parts out of steel of all kinds, carbon-steel (extra mild and extra hard), manganese-steel, nickel-chrome steel, etc., ductile cast iron, American malleable cast iron, special cast irons.

The program of production includes the manufacture of parts weighing from a few grams to one ton, either hand-made for small quantities or machine-made for mass production. Delays for delivery are very short for supply to important industries in North Africa such as mines, railroads and shipyards.

• Le ZU-71 sur le marché canadien.

Un camion de marque française vient de faire son apparition sur le marché canadien. Il s'agit du camion "Unic" (ZU-71) fabriqué par la Société des Automobiles "UNIC" de Puteaux, Seine. L'Unic ZU-71 est un modèle à 6 cylindres Diesel de 120 chevaux à 8 vitesses, pesant 10,000 livres et capable de remorquer 35,000 livres de marchandises.

UNIC est une des plus vieilles marques d'automobiles du monde. Elle est renommée pour la solidité et la qualité de son matériel, ainsi que pour la valeur mécanique de ses moteurs. Le camion "Unic" a été étudié pour répondre au besoin des réseaux routiers les plus divers et a donné des résultats excellents sur les routes de l'Europe septentrionale.

Succès des entreprises françaises à l'étranger

Voici les principales commandes faites par plus de vingt pays à des entreprises françaises: commandes de barrages en Angola, à Ceylan, en Egypte, etc..., de centrales électriques en Argentine et en Australie, construction d'aciéries en Argentine, en Colombie et au Pérou, ventes de brevets, montage de voitures françaises en Australie, en Hollande, en Union Sud-Africaine, vente de camions, de tracteurs, d'autorails, de locomotives à vapeur et électriques, construction d'une voie ferrée en Ethiopie, de 1,500 wagons pour le Pakistan, commande du métro de Lisbonne et

de l'avant projet du métro de Calcutta, etc....

• Morocco may become one of the biggest zinc and lead producers

Owing to the considerable improvements realized in the past five years, the output of the Bou-Beker vein, which has developed a great deal, represented, in 1950, 40% of Morocco's total production of lead concentrate (26,000 tons out of 66,000) and 75% of the country's total production of zinc concentrate (17,000 tons out of 22,700).

The new washing-room, which can handle 2,000 tons of ungraded product daily, will be equipped to double its present capacity in order to cope with the increased output. Carried out in conjunction with the "Plan Monnet", this program, which will enable the Bou-Beker center to rank third among the world's lead and zinc producers, requires considerable investments, amounting to millions of dollars. These investments were made possible only through multiple resources, particularly the auto-financing of the Marshall Plan and thanks to direct agreements between the Société des Mines de Zellidja and an American specialized group, "Newmont Mining Corporation".

On the other hand, the French and the American group have formed a common company, Société Nord Africaine du Plomb, for the prospecting and eventual exploiting of the Bou-Beker area.

• New lead foundry of Pennaroya

The Société de Pennaroya and Zellidja have built between them a foundry for treatment of the Bou-Beker ore, erected at Oued el Heumer, some 14 miles from the Guenfouda Station on the Eastern Morocco Railroad, beginning of the Trans-Sahara line. Let us point out that Guenfouda will be the terminus of the 30-mile branch line at present under construction for the transportation by rail of the Djerada anthracite.

The foundry was completed at the end of 1948 and handled, in 1950, 18,250 tons of ore yielding 12,000 tons of raw lead, 3,950 tons of grey slags and 450 tons of soft lead.

Membres de la Chambre de Commerce Française au Canada

PRÉSIDENT D'HONNEUR

Son Excellence Monsieur Hubert Guérin
Ambassadeur de France au Canada

VICE-PRÉSIDENTS D'HONNEUR

M. Pierre Queuille
Conseiller Commercial
près l'Ambassade de France au Canada

Monsieur l'Attaché Commercial
près l'Ambassade de France au Canada

M. Ernest Triat

Consul Général de France à Montréal

MEMBRES D'HONNEUR

M. Alfred Tarut
Ancien Président

M. Marcel Nougier
Ancien Président

M. Georges Vinant
Ancien Président

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRESIDENT

M. Marc Dhavernas

VICE-PRESIDENTS

M. André Quédec

M. François Ducros

SECRETAIRE

M. André Sutto

SECRETAIRE-ADJOINT
M. Louis Baudouin

TRESORIER
M. Jean Rivière

CONSEILLERS

MM. A. Bertheau
G. Durand
A. Manchec
J. Mouriès

MM. M. Quédrue
M. de Roussy de Sales
P. Salbaing

CONSEIL D'ARBITRAGE

MM. Jean Contat
Emmanuel Coullenot
Léon Dufour
Victor Durand
André Lot
Gabriel Lucas

MM. Bernard Robert de Massy
Albert Pinel
Aristide Pony
Roger de Roumefort
Joseph Saint-Loup
Jean Vinant

MEMBRES ACTIFS

- M. **Pierre d'Allemagne**, (Ingénieur conseil), 335 Berwick, Montréal.
- M. **Maurice Aubin**, Représentant de Manufactures, Importeurs, 620, rue Cathcart, Montréal.
- M. **Marcel Aubry**, (Importateur), fournitures de modes, 237 Ontario Ouest, Ch. 111, Montréal.
- M. **Louis Baudouin**, Professeur de droit comparé, Université McGill, 5550 Vaverley, Montréal.
- M. **Aniré Bertheau**, Propriétaire, The Berkeley Hotel, 1188 Sherbrooke Ouest, Montréal.
- M. **Charles Billard**, Président, Billard Ltée, (filés de laine, coton, etc.), 1579 St-Denis, Montréal.
- M. **E. D. Bonnard**, Président, Bonnard Equipments Ltd, (équipement pour ponts et chaussées), 2387 Remembrance, Lachine, P.Q.
- M. **Jean Bonnel**, Propriétaire, Les Sociétés Jean Bonnel (Importateurs), Arroseurs automatiques, extincteurs chimiques, livres, 4450 St-Denis, Montréal.
- M. **Guy Boulizon**, directeur Flammarion Paris-Montréal Ltée, 1243, University, Montréal.
- M. **Gabriel Boussion**, (Importateur), représentant de vins, jus de fruits et produits spéciaux pour distilleries, vineries, 1251 Notre-Dame Est, Montréal.
- M. **Pierre Brassac**, 418 Ave. des Pins O., Montréal.
- M. **Oscar Brenner**, Industriel, (négociant en textiles), 4000, Harvard Avenue, Montréal.
- M. **Jean Brusset**, Vice-Président, West Canadian Collieries Ltd, 1104 University Tower, Montréal.
- M. **Joseph Brutto**, (Editeur), 350 Notre-Dame Est, Montréal.
- M. **Pierre Cangardel**, Président, Foreign Freight Forwarders Ltd, (transitaires), Président, Maple Leaf Traders Ltd (représentants), 486 St-Jean, Montréal.
- M. **Roger Charbin**, Vice-Président, J. B. Martin Co. Ltd, (fabrique de velours), à St-Jean, Qué.
- M. **Pierre Charton**, Président, Herdt & Charton Inc., (Importation-Exportation : parfums, spécialités pharmaceutiques, vins, liqueurs), 2027 McGill Collège, Montréal.
- M. **Henri Clusy**, Expert, Organisation de l'Aviation Civile Internationale, Dominion Square Building, Montréal.
- M. **Jean Contat**, Gérant Général, Hôtel Ritz-Carlton, Sherbrooke Ouest, Montréal.
- M. **Emmanuel M. Coullenot**, (Ingénieur civil), Importateur, agent général de manufactures, 750 avenue Pratt, Montréal.
- M. **Marc Dhavernas**, Président North American Utilities, Sicard Inc., 1510 Drummond, Montréal.
- M. **Henri Dolisie**, (Ingénieur), Président, Canadian Liquid Air, 1111 Beaver Hall Hill, Montréal.
- M. **François Ducros**, Administrateur délégué, Corporation Pharmaceutique Française Ltée, (fabricants, représentants de produits pharmaceutiques), 200 rue Vallée, Montréal.
- M. **Léon Dufour**, Gérant Général, A. Janin & Cie Ltée (Travaux publics), 1460 rue Sherbrooke Ouest, Montréal.
- M. **François Dupré**, Président, Hôtel Ritz Carlton, rue Sherbrooke Ouest, Montréal.
- M. **Gaston Durand**, Directeur, Perrin Glove Co. Canada Ltd, 437 rue Mayor, Montréal.
- M. **Victor Durand**, Représentant de maisons françaises, 5025 Christophe-Colomb, Montréal.
- M. **Joseph Eddé**, Président, J. Eddé Ltée, (Importateurs, spécialités pharmaceutiques et publications médicales), 1154 Beaver Hall, Montréal.
- M. **Claude Farjon**, Salon Claude Enrg., (Coiffeur pour dames), Hôtel de La Salle, 1240 rue Drummond, Montréal.
- M. **Emile Gagnan**, Ingénieur, à l'Air Liquide, 1111 Beaver Hall Hill, Montréal.
- M. **Robert Gens**, Propriétaire de Robert Gens & Cie, (fabricants d'ornements d'église), 27 rue Notre-Dame Est, Montréal.
- M. **André Hadamar**, Assistant Directeur Gérant, Mercury Press Ltd, (imprimeurs), 740 St-Paul Ouest, Montréal.
- M. **Alex Houart**, Directeur, Gondrand Frères Canada Ltd, (Transitaires Internationaux) 1575 Summerhill Ave., Montréal.
- M. **Eugène Issalys**, (Libraire Editeur), Librairie Beauchemin Ltée, 430 St-Gabriel, Montréal.
- M. **Jean P. Kempf**, Morgan, Kempf & Robertson Ltd., (valeurs de placement), 266 Notre-Dame Ouest, Montréal.
- M. **Henri Lamandé**, (Restaurateur), Restaurant Kerhulu, 1354 Notre-Dame, Trois-Rivières, Qué.
- M. **Henri de Lanauze**, (Importateur), Appareils cinématographiques et films de format réduit, 1027 Bleury, Montréal.
- M. **Jacques de Laverge**, Secrétaire général du Crédit Foncier Franco-Canadien, 5 St-Jacques Est, Montréal.
- M. **Charles Le Borgne**, Délégué de la Cie Charles Le Borgne, importateur-agent de fabriques (camions, matériel d'entreprise et de manutention, moteurs marins), 1481, rue de la Montagne, Montréal, P.Q.
- M. **Bernard Lecharrier**, Inspecteur Général, Crédit Foncier Franco-Canadien, 5, rue St-Jacques Est, Montréal.
- M. **Bernard Leclerc**, Secrétaire général-adjoint, Crédit Foncier Franco-Canadien 5 St-Jacques Est, Montréal.
- M. **Henri Lecoq**, Directeur, Coudurier, Fructus, Devigne (Canada) Ltd, Directeur, Rodier (Canada) Ltée, 712 New Birks Bldg, Montréal.
- M. **André Ligné**, Représentant de la Maison Coty au Canada, 7335 blvd St-Laurent, Montréal.
- M. **Jacques de Liniers**, Président, Barter & Trade Ltd, (Importation-Exportation) et Wood Preservation Industries Ltd, (traitement des bois), 2807 avenue Willowdale, Montréal.
- M. **André Lot**, Assistant directeur général, Canadian Liquid Air, 1111 Beaver Hall Hill, Montréal.
- M. **Marcel Louis**, Président, Bianchini Frier (Canada) Ltd, (soieries), Vice-Président, Lesur Ltée, (lainages), 600 New Birks Bldg, Montréal.
- M. **Gabriel Lucas**, Joaillier, 1476 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.
- M. **Auguste Manchec**, Directeur général, Laboratoires Poulsen Frères Canada Ltée, 204 Place Youville, Montréal.
- M. **Paul Maugé**, Publiciste, Canadian Concerts & Artists, 711 Castle Bldg, Montréal.
- M. **Henry A. Mhun**, Economiste-Conseil, 1462, rue Bishop, Montréal.
- M. **Aymar de Miribel**, (Eleveur d'animaux de fourrure, visons du Labrador et renards), Ferme du Portage Enrg., Laterrière, Chicoutimi, Qué.
- M. **Jacques Mouriès**, Représentant d'Air France au Canada, International Aviation Bldg., rue Dorchester Ouest, Montréal.
- M. **Henri de la Myre Mory**, B. de Massy Inc., 1522 rue Sherbrooke Ouest, Montréal.
- M. **Marcel Nougier**, Directeur gérant, J. Eddé Ltée, (produits pharmaceutiques), 1154 Beaver Hall, Montréal.
- M. **Jean Olive**, Président, Corporation Pharmaceutique Française, 200 rue Vallée, Montréal.
- M. **Vital J. J. Panneels**, (Agent général, importateur), coutellerie, verrerie, 2363 rue Délorimier, Montréal.
- M. **Louis Pasquier**, Gérant de la Raffinerie de Sucre de Québec, St-Hilaire sur Richelieu, Comté de Rouville, Qué.
- M. **Marcel Pasquin**, Directeur général adjoint, Crédit Foncier Franco-Canadien, 5 St-Jacques Est, Montréal.
- M. **Jehan Perdriau**, Avocat, 132 St-Jacques Ouest, Suite 322, Montréal.
- M. **Albert Pinel**, Industriel, 15 Maplewood, Montréal.
- M. **J. Aristide Pony**, Propriétaire de la Librairie J. A. Pony Ltée, 554 Ste-Catherine Est, Montréal.
- M. **André Quédec**, Représentant de la Cie Générale Transatlantique au Canada, 1196 Phillips Square, Montréal.
- M. **Maurice Quédrue**, Industriel, 2983 Lacombe, Montréal.
- M. **Jean Rivière**, Vice-Président et gérant, Anglo-French Gelatines Ltd, (colles, produits chimiques), 1476 Sherbrooke Ouest, Montréal.
- M. **Bernard Robert de Massy**, Président, B. de Massy Inc., (importation parfums), 1522 rue Sherbrooke Ouest, Montréal.
- M. **Roger de Roumelfort**, Directeur général du Crédit Foncier Franco-Canadien, 5 St-Jacques Est, Montréal.
- M. **Michel de Roussy de Sales**, Assistant directeur général, Cie France-Film (exploitation de films français 35 et 16 mm), 637 Craig Ouest, Montréal.
- M. **Jean-Paul Rousseau**, Directeur, North American Electronics Ltd., 204, rue Notre-Dame Ouest, Montréal.
- M. **Joseph Saint-Loup**, représentant de manufactures, (articles religieux), 134 St-Paul Ouest, Montréal.
- M. **Pierre Salbaing**, Directeur Technique, l'Air Liquide Society, 1111 Beaver Hall Hill, Montréal.
- M. **Georges Schaefer**, les Ateliers d'Art Liturgique Enrg., 29 St-Jacques Est, Montréal.
- M. **Victor Sornin**, (Industriel), 6980 rue Henri-Julien, Montréal.
- M. **André Sutto**, Directeur et Vice-Président, Office Central Catholique Ltée (importateurs d'articles religieux), 50 Notre-Dame Ouest, Montréal.
- M. **Alfred Tarut**, Exécutif, O'Brien & Williams (Agents de change), 132 St-Jacques Ouest, Montréal.
- C. **Charles Tiberghien**, 456, rue Champlain, St-Jean, P.Q.
- M. **Pierre Tisseyre**, Directeur de Carrefour, de l'Agence Littéraire Atlantique; de Tisseyre & Cie Ltée; de la Revue de la Pensée Française et du Cercle du livre de France Ltée, 462 Ste-Catherine Est, Montréal.
- M. **Georges P. Vinant**, Président, Vinant Ltd, (Importateurs, parfums et spécialités pharmaceutiques), 200 rue Vallée, Montréal.
- M. **Jean R. Vinant**, Importateur-Exportateur, Union Commerciale Franco-Américaine Ltée, 4978, Avenue Ponsard, Montréal.
- M. **Louis Vuillemot**, (Manufacturier), Fleurs artistiques et plumes, 850 Hartland, Montréal.
- M. **André Welcker**, (docteur en médecine - pharmacien), Laboratoires Welcker-Lapointe Ltée, 1951 Masson, Montréal.

MEMBRES ADHÉRENTS — CANADA

- M. **Gérard Arthur**, Directeur des Emissions Françaises, Radio-Canada, 1160, rue Bishop, Montréal.
- M. **Lorenzo Audet**, Gérant, "La Photogravure Artistique Ltée", (dessins, publicité, photogravure tout genre), 12 Arago, Québec, Qué.
- M. **Louis Baisez**, Représentation de fabriques et de maisons d'éditions, 1015 St-Alexandre, Montréal.
- M. **J. Philippe Beaulac**, Secrétaire-Trésorier, Dextro-Chemicals Supply Ltd, 6223 Delorimier, Montréal.
- M. **Henri Beaulieu**, Avocat de l'étude de Beaulieu Gouin Bourdon Beaulieu & Casgrain, 511 Place d'Armes, Montréal.
- M. **Léopold Bernier**, Maison C. X. Tranchemontagne & Cie Ltée, (importateurs de textiles en gros), 459 St-Sulpice, Montréal.
- M. **Hector Bertrand**, (Comptable agréé), a/s Lorenzo Bélanger & Associés, 630 Dorchester Ouest, Montréal.
- Bianchini Frier (Canada) Ltd., (Soieries hautes nouveautés), 600 New Birks Bldg., Montréal.
- M. **P. Horace Boivin**, Maire de la Cité de Granby Province de Québec.
- M. **André Borel**, Vice-Président, Parfumeries de Paris Ltée, 116 rue St-Paul Ouest, Montréal.
- M. **Albert Boulet**, Comptable Agréé, 71 rue St-Pierre, Québec, Qué.
- M. **François Bouyeux**, (Restaurateur), 12 rue Craig Est, Montréal.
- M. **Guy R. Brassard**, Brassard Reg'd, (importation-exportation), 2027 McGill Collège, Montréal.
- Bruck Silk Mills Ltd, représenté par M. F. J. Delicet, fabricants de textile (importation-exportation), fils de soie artificielle et nylon, 460 Ste-Catherine Ouest, Montréal.

M. Edouard Chamberland, (manufacturier, essences culinaires, importateur, produits alimentaires, 139 St-Paul Ouest, Montréal.

M. Albert Clément, (Importateur), représentant, vins et liqueurs et produits alimentaires, Casier Postal 384, Westmount Montréal 6.

M. J. Louis Davignon, Gérant général adjoint, Banque Canadienne Nationale, 112 St-Jacques Ouest, Montréal.

M. Robert Daville, Directeur des Importations, United Distillers Ltd, 905, Dominion Square Bldg., Montréal.

M. Raymond Denis, Organisateur général, La Sauvegarde, Compagnie d'Assurance-Vie, 152 Notre-Dame Est, Montréal.

M. P. Hervé Desrosiers, Industriel, 1405, rue Peel, Montréal.

M. Jules Dupré, C.R., (avocat), 60 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

M. Hector Fontaine, Président, Agence Canadienne de Publicité Liée, Édifice Sun Life, Montréal.

M. Augustin Frigon, Directeur Général, Société Radio-Canada, 1440 Ste-Catherine O., Montréal.

M. J. P. Gadbois, Cie Déjoré Enr., (Libraire-importateur), 2325, rue Dandurand, Montréal.

Honorable Wilfrid Gagnon, Industriel, 916 Ontario Est, Montréal.

M. Paul R. Gauthier, La Librairie Canadienne Enrg., (fournitures scolaires et articles religieux en gros), 397-399 de la Canardière, Québec, Qué.

M. Jean M. Gauvreau, Directeur, Ecole du Meuble, 1097 Berri, Montréal.

M. Gérard B. Genest, Assistant Directeur Général, Herdt & Charton Inc., (Import-Export, parfums, spécialités pharmaceutiques, vins et liqueurs), 2027 McGill Collège, Montréal.

M. Henri Geoffrion, Financier, 240 St-Jacques Ouest, Montréal.

M. Henri Gérin-Lajoie, C.R., Avocat, 60, St-Jacques Ouest, Montréal.

M. Maurice Gervais, Gérant, Banque Canadienne Nationale, 759 Ste-Catherine Ouest, Montréal.

M. Jules Gillet, (Maître-Imprimeur), Typo-Press, 600 rue Legendre Est, Montréal.

M. Jacques S. Guillon, Président, Simax Corporation Ltd., 1015, Sherbrooke Ouest, Montréal.

M. Arthur Guyot, Articles pour la fabrication d'ornements d'églises, orfèvrerie d'églises, 1031A Rachel Est, Montréal.

M. Henri Hallot, Président de la Général Import-Export Ltd, 2985 avenue Maplewood, Montréal.

M. Lucien Hamel, Président, Chandellerie Vi-Lux Liée, R. L. Vallée Cie Liée, 1217 Université, Montréal.

M. Georges H. Hoyle, Gérant, Anglo-American Telegraph Co. Ltd., 140 Notre-Dame Ouest, Montréal.

Robert Jacques & Cie Liée, (Importation), Articles religieux, 27 Notre-Dame Est, Montréal.

M. J. Robert Kirouac, Président, J. A. Kirouac Liée, (importateurs gros et détail dans librairie, jouets, articles religieux, souvenirs), 4 1/2 rue St-Jean, Québec.

M. A. Lafond, Propriétaire, Prima Trading Co., Agent manufacturier, 159, rue Craig Ouest, Chambre 610, Montréal.

M. Hector Lalonde, Avocat, 266 St-Jacques Ouest, Montréal.

M. Aimé Laplante, Laplante & Langevin, (Imprimerie), 334 Notre-Dame Est, Montréal.

M. G. A. Lapointe, Président, Collège des Pharmaciens de Québec, Pharmacien Importateur, 1351 rue Masson, Montréal.

M. Gérard Lefebvre, (Agent manufacturier), 1031 Rachel Est, Montréal.

M. A. de Lesselec de Kerouara, Surintendant, Maison C. O. St-Jean Liée, 21, rue Wellington Nord, Sherbrooke, Qué.

M. Hector MacKay, C.R., (Notaire), Docteur en droit de l'Université de Paris, Professeur, Université de Montréal, 112 St-Jacques ouest, Montréal.

M. Raphaël Markowski, Président, "Au Petit Versailles", (articles pour cadeaux), 930 Ste-Catherine Est, Montréal.

M. Lucien Masson, Président, Lucien Masson Inc., (importateur, produits pharmaceutiques et parfumerie), 950 Sherbrooke Est, Montréal.

M. Georges H. Mercier, Banquier, Directeur, Service des Relations Extérieures, La Banque Royale du Canada, 360 St-Jacques O., Montréal.

M. Gaston Moquin, Maison J. O. Moquin, Courtiers en Douane et Transitaires, 353, rue St-Nicholas, Montréal.

M. Alfred Moreau, Agent de publicité, 2312 Fullum, Montréal.

M. Aurélien Noël, C.A., Associé de Maheu, Noël & Cie, (comptables agréés), 276 St-Jacques Ouest, Montréal.

M. Jean Nolin, Publiciste, 1265 Stanley, Montréal.

M. J. Alfred Ouimet, (Importateur, agent manufacturier), 84 St-Paul Est, Montréal.

M. Alfred Paradis, Paradis & Son Ltd, (industrie du bois), 1563 Sun Life Bldg, Montréal.

M. Gérard Parizeau, (Courtier d'Assurance), Directeur de la Revue "Assurances", Professeur, Ecole H.E.C., 84 Notre-Dame Ouest, Québec.

M. Gaston Pelletier, Gérant général, Vinant Ltd, 200 Vallée, Montréal.

M. Fernand Pilon, Libraire-Editeur, 750 rue Beau-bien, Montréal.

M. Paul Pratt, Président, Office Central Catholique Liée, Vice-Président, Renaissance Films Distribution Inc., 198 St-Alexandre, Longueuil, Qué.

M. Edgar Richard, (Estimateur en Imprimerie), 3451 rue Masson, Montréal.

M. Louis E. Robert, Agent de Change, 240, rue St-Jacques Ouest, Montréal.

M. Paul Robert, (docteur en médecine), 418 rue Sherbrooke Est, Montréal.

M. Raymond Robic, Directeur, Maison Marion & Marion (Ingénieurs conseils en matière de propriété industrielle), 1510 Drummond, Montréal.

Rougier Frères, Importateurs de Produits Pharmaceutiques, 350, rue Le Moyne, Montréal.

M. Georges Roy, Avocat, 276 St-Jacques Ouest, Chambre 601, Montréal.

M. Anselme Samoisette, Président Directeur Général, La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, 261 St-Jacques Ouest, Montréal.

M. Arthur Stanley Saucier, Aviseur technique auprès des hôteliers; représentant de commerce pour marchandises ou denrées d'usage en consommation dans les hôtels, auberges et restaurants; représentant de vins, liqueurs et eaux-de-vie auprès de la Commission des Liqueurs, 1434 Ste-Catherine Ouest, Montréal.

M. Ernest Tétreau, (Avocat), 246 Chemin Ste-Catherine, Montréal.

M. Marcel E. Thomas, fabricant des produits Montéco, (spécialités alimentaires), 570 rue Chabanel Est, Montréal.

Dr. Laurence C. Tombs, Vice-Président, Guy Tombs Limited, International Freight Forwarders, Traffic Managers, Motor Vessel Operators, Travel Agents, 1103 & 1111 Beaver Hall Hill, Montréal.

M. J. A. Trudeau, Président, Genin, Trudeau & Cie Liée, (négociants-importateurs), articles de fumeurs et articles religieux, 38 Notre-Dame Ouest, Montréal.

M. Maurice Trudeau, (Avocat), Etude Trudeau, Beaugard et Beaulieu, 204 Notre-Dame Ouest, Montréal.

M. Jack Vaughan, Président, Vaughan & Shaw Co. Ltd., 921 Dominion Square Bldg., Montréal.

Honorable Thomas Vien, C.P. et C.R., Sénateur et Avocat, 132 St-Jacques Ouest, Montréal.

M. Auguste Vincent, (Avocat), 507 Place d'Armes, Chambre 803, Montréal.

SOCIÉTÉS

Barclays Bank (Canada), 214 St-Jacques Ouest, Montréal.

Cie des Matériels de Balisage, d'Optique et de Précision Liée, (manufacturiers de matériel d'optique, de précision et d'électroniques), Aldred Building, Place d'Armes, Montréal.

Corporation Pharmaceutique Française Liée, (M. François Ducros, Administrateur-délégué), (fabricants, représentants, produits pharmaceutiques), 200, rue Vallée, Montréal.

Crédit Foncier Franco-Canadien, (M. Roger de Roumfort, Directeur général), (Prêts hypothécaires), 5, rue St-Jacques Est, Montréal.

Dominion Potash Limited, (M. Henry Lefèvre, Président), (engrais chimiques), 354, rue Ste-Catherine Est, Montréal.

Durand-United Petroleum Ltd, (M. Georges Durand), 1544, rue Bishop, Montréal.

France-Film, (Exploitation de films français en 35 mm. et en 16 mm.), 637, Craig Ouest, Montréal.

Furness Withy Co. Ltd, (Mr. E. P. Rees, directeur), Furness House, Rue St-Sacrement, Montréal.

Laines du Pingouin (Canada) Ltd, (Marchand de laines), 7080 Hutchison, Montréal.

La Société de l'Air Liquide, (M. Henri Dolisie, Président), (Industrie chimique, soudure), 1111 Beaver Hall Hill, Montréal.

Les Editions Variétés, (MM. Dusseau et Péladeau, Directeurs), 1460 Union, Montréal.

Massey-Harris Co. Ltd., (Fabricants de machines agricoles), 915 King Street West, Toronto, Ont.

Office Central Catholique Liée, (M. Paul Pratt, Président), (Importateurs d'articles religieux), 50, Notre-Dame Ouest, Montréal.

V. J. J. Panneels, (Agent général, Importateur), (coutellerie-verrerie), 2363 Delorimier, Montréal.

Sicard Liée, (M. Marc A. Dhavernas, Vice-Président), (souffleuses à neige, camions et tracteurs), 2055, rue Bennett, Montréal.

Société Nationale des Chemins de Fer Français, (représentée par M. Jules Hone), 5717, avenue Notre-Dame de Grâce, Montréal.

Sorel Industries Ltd, (M. Marc A. Dhavernas, Vice-Président), (mécanique, métallurgie chaudronnerie), 1405, rue Peel, Montréal.

Vinant Ltd, (M. G. P. Vinant, Président), (Importateurs, parfums et spécialités pharmaceutiques), 200, rue Vallée, Montréal.

SECTION DE L'ONTARIO

Mr. Herbert R. Dube, Directeur général de "Canadian Commercial Enterprises Ltd", Room 414, 200 Bay St., Toronto.

Mr. W. Gillespie, Chef de service chez Massey-Harris Co. Ltd., 915 King St. W., Toronto, Ont.

Mr. H. Hulot, Décorateur, c/o Eaton's, College Street, Toronto.

Mr. Louis Jacquier, 60 Dunvegan Road, Toronto, Ont.

Dr. Joseph Kaskelis, (Importateur-Exportateur), Ocean Chemicals Ltd., 259 Danforth Avenue, Toronto 6, Ont.

Mr. W. Lattman, Vice-Président, Massey-Harris & Cie, 114 Dawlish Avenue, Toronto 12.

M. H. Le Troter, Directeur de l'agence générale de l'Ontario de la Cie Générale Transatlantique, Lumadan Building, 6 East Adelaide, Toronto, Ont.

Mr. W. Looser, Agent de Fabriques, 64 Wellington Street West, Toronto.

Mr. F. G. Mayberry, Canadian National Exhibition, Toronto.

Massey-Harris Co. Ltd., (Fabricants de machines agricoles), 915 King St. West, Toronto.

Mr. A. L. Phené, Directeur, Olivier Canada Ltd, 51 Wellington St. West, Toronto 2.

Mr. E. Pouliot, c/o Bianchini Frier Ltd, 57 Bloor St. W., Toronto.

Mr. Claude A. Schmit, (Grainier grossiste), Ontario Seed Cleaners & Dealers Ltd., 33 Front Street East, Toronto.

Mr. Norman E. A. Spencer, Président "Canadian European Forwarders Limited", 64 Wellington St. W., Toronto 1.

M. M. P. Tuteur, Consul Honoraire de France, Management and Personnel Counsellors, M. P. Tuteur & Associates, Suite 402, 112 Yonge St., Toronto.

PRESIDENT

Mr. J. Reissman, Import-Export, Agent de fabriques, 64 Wellington St. West, Toronto.

TRESORIER

M. Roger Caloz, 54 Warren Road, Toronto, Ont.

MEMBRES

Mr. J. Aliman, Négociant en tapis d'orient, 23 Grenville Street, Toronto 5.

J. Arthurs Co., (Importateurs et Exportateurs de Produits alimentaires), 32 Front St. W., Toronto.

Mr. R. Le Bailly, Directeur, The European Co., 405, Confederation Life Bldg., Toronto 2.

Mr. M. Barki, Importation-Exportation, 331 Bay Street, Toronto 1.

Mr. C. Baujard, King Edward Hotel, Toronto.

Mr. E. W. Brupbacher, (Agent de Fabriques), 137 Wellington Street West, Toronto.

Mr. René Cera, Eaton's, College St., Toronto.

MEMBRES ADHÉRENTS — FRANCE

ACIERIES

Ugine, Sté d'électro-chimie, d'électro-metallurgie et des Acieries d'Ugine, 10, rue du Général Foy, Paris 8e.

AGENTS MARITIMES ET DE TRANSPORT

R. Moiroud & Cie, 31, rue de l'Hôtel-de-ville, Lyon.

Société Commerciale d'Affrètements et de Commission, 2, rue Lord Byron, Paris.

Maurice Valcke, 54, rue de Paradis, Paris.

AGENTS REPRESENTANTS ET COMMISSIONNAIRES

Georges Pannier, Saint-Pierre et Miquelon.

AGENCE DE VOYAGES

Frame's Tours, 4, rue Daunou, Paris 2e.

APPAREILS DE RAYONS ET D'ELECTRICITE MEDICALE

Compagnie Générale de Radiologie, 34, Boulevard de Vaugirard, Paris.

APPAREILS INDUSTRIELS

M. Marcel M. Bellone, Directeur de la Sagimco Engineering Corp., 34, Ave. des Champs Elysées, Paris 8e.

Etablissements Paul Bernard, (matériel pour travaux publics), 3, rue du Colisée, Paris 8e.

Etablissements Fruhinsholz, 68, Avenue du 20e Corps, Nancy.

ARMATEURS

Louis Dreyfus et Cie, 4, rue de la Banque, Paris 2e.

Maison Genestral, 44, rue Jules Siegfried, Le Havre.

S.A.G.E.T., 4, rue de la Banque, Paris 2e.

Messieurs Worms & Cie, 45, boulevard Haussmann, Paris 8e.

ARTICLES DE RELIGION

Joseph Bancel, St-Julien-Molin-Molette, (Loire).
J. Escoffier & Cie, 6, rue d'Algérie, Lyon (Rhône).

A. Pichard, Médailles, 3-5 Avenue de Cholet, Saumur (M. et L.)

ASSURANCES

Cie Française du Phénix, 33, rue Lafayette, Paris.

Cie d'Assurances Générales contre l'Incendie, 87, rue Richelieu, Paris.

L'Union Incendie, 9 Place Vendôme, Paris 1er.

AUTOMOBILES

Régie Nationale des Usines Renault, (M. Jean Guillemin, Directeur du Service Exportation), Avenue Emile Zola, Billancourt (Seine).

Saint-Christophe Motor (automobiles de luxe), 3, rue Scheffer, Paris 16e.

AVOCATS CONSEILS

M. Archibald, 10, Avenue de Messine, Paris 8e.

BANQUES ET AGENTS DE CHANGE

Banque de l'Algérie, 217, Boulevard St-Germain, Paris.

Banque L. G. Beaubien, 5, rue Daunou, Paris 2e.

Banque de l'Indochine, 96, Boulevard Haussmann, Paris.

Banque de Madagascar, 88, rue de Courcelles, Paris.

Banque de France, 3, rue de la Vrillière, Paris.
Banque Française du Commerce Extérieur, 21, Boulevard Haussmann, Paris 9e.

Banque Nationale Française du Commerce Intérieur, Avignon.

Banque Nationale pour le Commerce et l'Industrie, 16, Boul. des Italiens, Paris.

Banque de Paris et des Pays-Bas, 3, rue d'Antin, Paris.

Comptoir National d'Escompte de Paris, 14, rue Bergère, Paris.

Crédit Commercial de France, 103, avenue des Champs Elysées, Paris 8e.

Crédit Industriel et Commercial, 56, rue de la Victoire, Paris 9e.

Crédit Lyonnais, S.A., 17, Boulevard des Italiens, Paris.

Royal Bank of Canada (France) 3, rue Scribe, Paris 9e

Sté Française d'Assurance pour Favoriser le Crédit, 58, rue Taibout, Paris 9e.

Union Européenne Industrielle et Financière, 4 et 6, rue Gaillon, Paris 2e.

BILLES POUR STYLOS A BILLE

Société O.V.E.R., 1, rue Bleue, Paris 9e.

BREVETS D'INVENTION

MM. Beau de Loménie, A. Armengaud et G. Houssard, Ingénieurs-Conseils en Propriété Industrielle, 55, rue d'Amsterdam, Paris 8e.

BRONZES ET ORFÈVRES D'EGLISE

P. Noirot, 17, rue Pont aux Choux, Paris.

Villard & Cie, 17, rue Barrême, Lyon.

CAOUTCHOUC

Manufacture de caoutchouc Michelin, Puiseux et Boulanger et Cie, Clermont-Ferrand, (Puy de Dôme).

CHAMBRES DE COMMERCE FRANÇAISES

Bayonne, Bordeaux, Caen, Calais, Colmar, Dijon, Dunkerque, Grenoble, Le Havre, La Rochelle, Lille, Le Mans, Marseille, Mazamet, Nantes, Nice, Nîmes, Perpignan, Rouen, Troyes.

CHAMBRE SYNDICALE

Chambre Syndicale Nationale des Fabricants de Produits Pharmaceutiques, 19, rue Picot, Paris 16e.

CHAPEAUX ET BERETS.

FOURNITURES POUR CHAPELLERIE

M. Paul Bigaignon, 17, rue Roger Salengro, Wavrin (Nord).

CHOCOLAT (FABRICANT DE)

Menier, 56, rue de Châteaudun, Paris.

CONSTRUCTIONS NAVALES ET AERONAUTIQUES

Bureau Véritas, 31, rue Henri-Rochefort, Paris 17e.

COMMISSION - IMPORTATION - EXPORTATION
Compagnie Continentale d'Importation, 8, rue Cambacérès, Paris 8e.

Consortium Franco-Américain, Ibis, Cité Paradis, Paris.

Eaton Co. of France, 103, rue Lafayette, Paris 10e.

Office Chérifien de Contrôle et d'Exportation, 72, rue Georges-Mercier, Casablanca (Maroc).

Omniun du Sud-Ouest, 14, cours Xavier-Arnoz, Bordeaux (Gironde).

Sté d'Achats et de Distribution, 89, rue d'Amsterdam, Paris 8e.

Sté Générale des Coopératives de Consommation, 61, rue Boissière, Paris 16e.

S.I.V.E.C. (Société Internationale de Vente et d'Echanges Commerciaux), 16, rue de Londres, Paris 9e.

Société Wel et Cie, (engrais chimiques, céréales, etc.), 16, Place de la Madeleine, Paris 8e.

CONFISERIE

Krema (S.A.), 39, rue du Colisée, Paris 8e.

CONSEIL-EXPERT

M. Jacques Collinet, 24, boulevard Victor-Hugo, Nîmes (Gard).

CONSERVES ALIMENTAIRES. PATES, SARDINES, ETC.

Etablissements R. Brosse & Cie., Boîte Postale 67 Safi (Maroc)

CONSTRUCTEURS MATERIEL CINEMATOGRAPHIQUE

Etablissements André Debré, 111, rue St-Maur, Paris 11e.

COUTURIER EN GROS

M. Albert Lempereur, 102, rue Réaumur, Paris 2e.

DENTELLES

Le Fuseau, La Renaissance près Le Pury (Haute Loire).

DISTILLATEURS LIQUORISTES

Liqueurs Cazanove, Les Successeurs de F. Cazanove, 13-15-17, rue de Turenne, Bordeaux (Gironde).

Distillerie de la Bénédicte, Fécamp (Seine-Inf.)
Etablissements Marnier-Lapostolle, 91, Boulevard Haussmann, Paris.

Les Héritiers de Marie Brizard & Roger, Bordeaux (Gironde).

Les Petits-Fils de Frédéric Mugnier, Dijon (Côte d'Or).

Maison J. Honoré Sécrestat, aîné, Bordeaux, (Gironde).

Cusenier (Sté Anonyme de la Grande Distillerie E. Cusenier Fils Aîné & Cie), 226, Boulevard Voltaire, Paris 11e.

DIVERS

Paul Beaudecroux, (rouge à lèvres), 125, Boulevard St-Denis, Courbevoie, (Seine).

Electricité de France, Service National, 68, faubourg Saint-Honoré, Paris.

France Economats S.A. (Union des Economats Chrétiens) 41, Boulevard Malesherbes Paris 8e

Office Algérien d'Action Economique et Touristique 40/42, rue d'Isly, Alger (Algérie) (Otalac)

M. Clément Cabassut, Le Bouchet, (Drôme), Correspondant de la Chambre de Commerce Française au Canada.

M. R. Després, 33, rue La Boétie, Paris 8e.

ELECTRICITE, ECLAIRAGE

Claude Paz et Silva, 8, rue Cognac-Jay, Paris 7e.

Plexilux (Luminaires), 16, Ave Hoche, Paris 8e.

EAUX-DE-VIE DE COGNAC

Bisquit-Dubouché & Compagnie, Jarnac-Cognac, (Charente).

Courvoisier Ltd, Place du Château, à Jarnac, (Charente).

Denis, Mounié & Co., Cognac (Charente).

P. Frapin & Cie, Segonzac (Charente).

Godet & Frères, La Rochelle (Charente Inf.)

James Hennessy & Co., Cognac (Charente).

Maison Prunier, Cognac (Charente).

J. & F. Martell, Cognac (Charente).

J. Robin & Cie, rue Gabriel Jaulin, Cognac (Charente).

Rouyer Guillet & Cie., Saintes (Charente Maritime).

Société des Propriétaires Vinicoles de Cognac, (Charente).

J. G. Monnet & Cie, Cognac, (Charente).

EAUX MINERALES

Etablissement Thermal de Vichy, S.A., 24, Boulevard des Capucines, Paris.

EDITEURS

Maison Aubanel Père, imprimeur de Notre Saint

Père le Pape, fondée en 1744, 7, Place St-Pierre, Avignon, (Vaucluse).

Edition Depelley, 7, rue de la Mauvendièr, Limoges, (Haute-Vienne).

G. Droquet & R. Ardent, 60, rue Montmailler, Limoges.

Garnier Frères, 6, rue des Saints-Pères, Paris.

Librairie Hachette, 79, Blvd St-Germain, Paris

Librairie Armand Colin, 103, Boulevard St-Michel, Paris.

Librairie Larousse, 13-21, rue Montparnasse, Paris.

Librairie Fernand Nathan, 9, rue Méchain, Paris.

Librairie Aristide Quillet, 278 Boulevard St-Germain, Paris 7e.

Maison Alfred Mame & Fils, Tours (Indre et Loire).

Maison F. X. Le Roux & Cie, 34, rue des Halles-bardes, Strasbourg (Bas-Rhin).

Masson & Cie, 120, Boulevard St-Germain, Paris.

FABRICANTS DE LIQUEURS

Les Héritiers de Marie-Brizard & Roger, Bordeaux, (Gironde).

FEUTRES ET TISSUS INDUSTRIELS

Manufacture Joseph Muller, Reiningue (Ht-Rhin).

FILATURE DE LAINES PEIGNEES

Anciens Etablissements Cordonnier, 5, rue de Mouvaux, Roubaix.

Ets. Heilmann, Koechlin & Desaulles, 192, Faubourg de Colmar, Mulhouse (Haut-Rhin).

FOIRES ET EXPOSITIONS

Foire de Paris, 23, rue Notre-Dame des Victoires, Paris.

FONDERIES

Etablissements Métallurgiques A. Durenne, 29, rue Cambacérès, Paris.

FONDERIES DE BRONZE D'ART

Charles, Favier et Cie, 1, Avenue de la Bibliothèque, Lyon.

S.A. des Etablissements Métallurgiques A. Durenne et du Val d'Osne, 26, rue du Faubourg Poissonnière, Paris.

FOURRURES

Robert Corby, 61 rue du Faubourg St-Honoré, Paris.

A. Primot et Cie, 69, rue d'Hauteville, Paris.

Revillon Frères, 42, rue de la Boétie, Paris.

GANTERIES

Tréfousse & Cie, Chaumont (Haute-Marne).

GAZES A BLUTER POUR MINOTERIES

Etablissements Tripette & Renaud Fils, 39, rue Jean-Jacques Rousseau, Paris.

GELATINE, COLLES FORTES (FABRICANT DE)

Cie Centrale Rousselot, 50, rue Boileau, Paris.

Compagnie Générale des Produits Chimiques du Midi, 51, rue Saint-Ferréol, Marseille.

HAUTS FOURNEAUX

Société Anonyme des Etablissements Métallurgiques A. Durenne et du Val d'Osne, 26, rue du Faubourg Poissonnière, Paris.

Société des Hauts-Fourneaux & Fonderies de Pont-à-Mousson, Place Camille Cavallier, Nancy.

HORLOGERIE

Louis Girod, Morbier, (Jura). Horlogerie, carillons.

**HUILES VEGETABLES
IMPORTATEUR-EXPORTATEUR**

Société Commerciale de l'Ouest Africain, 7, rue de Téhéran, Paris.

INGENIEURS

Renova (Gérard Dupont), 26 bis, rue Marceau, La Varenne St-Hilaire, (Seine).

LAINES, PEaux ET CUIROTS

A. Combe et Fils, 156, Faubourg St-Denis, Paris.

INSTRUMENTS DE PRECISION

Société Industrielle d'Instruments de Précision, 59, Ave Jean-Jaurès, Arcueil (Seine).

JOAILLIERS

Cartier S.A., 13, rue de la Paix, Paris 1er.

LAINES ET LAINAGES

Etablissements Beaulieu, matières premières pour chapellerie et filatures, 29, rue d'Auzette, Limoges (Haute-Vienne).

Ets. Mathon & Dubrulle, 310, Boulevard Gambetta, Tourcoing (Nord).

Les Fils d'Adrien Fournier, S.A., tissage mécanique de laine peignée à Oullins & St-Génis Laval-Rhône.

LIQUEURS DE LUXE APERITIFS DE MARQUE

Maison J. Honoré Sécrestat, aîné, 40, cours de Médoc, Bordeaux, (Gironde).

MACHINES AGRICOLES ET VINICOLES

Compagnie Massey-Harris, 148 Boul. de la Vilette, Paris 19e.

S. A. des Tissus Lesur, 31, rue St-Augustin, Paris 20e.

Etablissements Vermorel, 55, avenue Georges V, Paris 8e.

MATERIEL POUR ARTISTES ET BUREAUX

Ets. J. M. Paillard, 17, Passage St-Sébastien, Paris 11e.

MATIERES COLORANTES

Société Anonyme des Matières Colorantes et Produits Chimiques, 69, rue de Miromesnil, Paris.

METALLURGIE

Société Schneider & Cie, 42, rue d'Anjou, Paris 8e.

MINOTERIES (outillage pour)

Etablissements Tripette & Renaud Fils, 39, rue Jean-Jacques Rousseau, Paris.

Minoteries L. Bourrageas & Cie, 11, rue Montgrand, Marseille.

MONTRES

Sté Robur, Verres de montres incassables, 44, rue Bourdard-Lefure, Asnières (Seine).

NEGOCIANT EN BOIS

Raymond Julien, 16, rue Talaat Harb Pacha, Alexandrie (Egypte).

NEGOCIANT EN VINS EXPORTATEUR

J. Thorin, Pontaneveaux, Saône et Loire, France.

ORFEVRES

Mémery & Hous, orfèvrerie d'église, 39, Chemin de Choulans, Lyon.

Villard & Cie, orfèvrerie d'église, 17, rue Barême, Lyon.

PAPIERS A CIGARETTES (fabricants de)

L. Lacroix Fils, Angoulême, (Charente).

PAPIERS PEINTS

Manufacture de Papiers Peints Zuber & Cie.

Rixheim, (Haut-Rhin).

Société Anonyme Isidore Leroy, Ponthierry, (Seine & Marne) France.

PARFUMEURS

Guerlain, 68, Avenue des Champs Elysées, Paris.

Le Galion S.A., 50, Boulevard Victor-Hugo, Neuilly (Seine).

Marquay, Parfumeur, 45, Ave de l'Opéra, Paris 2e.

Maison François Vibert, Pétrole Hahn pour les cheveux, 89 avenue Berthelot, Lyon.

Parfums Weil, 15, rue Cortambert, Paris 16e.

PEIGNES ET MATIERES PLASTIQUES

Etablissements A. Feuillant Fils, Ezy, (Eure) France.

PEPINIERES

Pépinières Hemeray-Aubert, 51, route d'Olivet, Orléans.

PRODUITS CHIMIQUES (FABRICANTS DE)

Manufacture de Glaces et Produits Chimiques de St-Gobain, Chaunay et Cirey, 1, bis, Place des Saussaies, Paris.

Société Anonyme des Matières colorantes et Produits Chimiques de St-Denis, 69, rue de Miromesnil, Paris.

Société des Usines Chimiques Rhône-Poulenc, 21, rue Jean Gougeon, Paris (8e).

Univer, Union des Industries du verre pour l'exportation, 12, rue Lincoln, Paris 8e.

PRODUITS MINERAUX

Chassaing Le Coq & Cie, 1, Quai Aulagnier, Asnières, (Seine).

PRODUITS PHARMACEUTIQUES

Laboratoires A. Bailly, 15 rue de Rome, Paris 8e.

Laboratoires Bruneau & Cie, 17, rue de Berri, Paris 8e.

Laboratoires Cortial, 7, rue de l'Armorique, Paris 15e.

Laboratoires Licardy, 38, Boulevard Bourdon, Neuilly-sur-Seine.

Laboratoires Métadier, 55 rue Nationale, Tours, (I. & L.)

Laboratoire des Produits Amido, 4 Place des Vosges, Paris 4e.

Laboratoires Clin-Comar & Cie, 20, rue des Fossés St-Jacques, Paris.

Laboratoire Nativelle, 27, rue de la Procession, Paris.

Laboratoires Roger Bellon, 78 bis, Avenue Marceau, Paris 8e.

Laboratoires du Dr Zizine, 24, rue de Fécamp, Paris 12e.

Les Etablissements Byla, Produits Biologiques, 26, Avenue de l'Observatoire, Paris.

Société des Produits Pharmaceutiques Thévenot, Dijon, Côte-d'Or.

SAVON DE MARSEILLE

Etablissements Fournier & Ferrier, La Grande Savonnerie, Marseille.

Ets. Fournier-Ferrier, Savon "Le Chat", 143, rue Félix-Pyat, Marseille (B. du Rh.)

SOIERIES

E. Anselme & Cie, 2, rue Puits Gaillot, Lyon.

Maison M. Guillemin & Cie, (rubans, soieries, velours, écharpes, voilettes), 28, Avenue de l'Opéra, Paris.

René Véron, 25, rue Louis-le-Grand, Paris 23e

TEINTURERIE POUR FOURRURES

Chapal Frères et Cie, 9, rue Kléber, Montreuil-sous-Bois (Seine).

TEXTILES (Import-Export)

Entreprises Textiles Réunies, 150, Faubourg Poissonnière, Paris 10e.

"S.N.U.F.T." Société Nouvelle d'Utilisation des Fibres Textiles 6, rue Molière, Paris 2.

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

Canadian National Railways (France) 1, rue Scribe, Paris 9e.

Etablissements Vairon & Cie, 5, Avenue Kléber, Paris.

GRANDS TRAVAUX D'ENTREPRISES

Sté des Grands Travaux de Marseille, 25, rue de Courcelles, Paris 8e.

TUYAUX

Société Anonyme des Hauts Fourneaux et Fonderies de Pont-à-Mousson, Place Camille Cavallier, Nancy.

VELOURS (fabricants de)

Cosserat S.A., 40, rue de la République, B. P. No 74, Amiens (Somme).

VETEMENTS ECCLESIASTIQUES

Etablissements Bruchet, 56, rue d'Antrain, Rennes.

VINS D'ALGERIE

Ets. Frédéric Lung, (Maison du Kébir), Bastion Sud Alger (Algérie).

VINS APERITIFS

Dubonnet, Société Anonyme, 7, rue Mornay, Paris 4e.

J. et S. Violet Frères, fabricants du "Byrrh", à Thuir (P.Q.)

Noilly, Pratt & Cie, 165, rue Paradis, Marseille.

VINS DE BORDEAUX ET SPIRITUEUX

Barton & Guesnier, 35, Cours du Pavé-des-Chartrons, Bordeaux.

F. Ginetet, 133, Quai des Chartons, Bordeaux.

J. Lebigue & Cie, Cantenac par Margaux, (Gironde).

M. Marceau, 57, rue Minvielle, Bordeaux.

VINS DE BOURGOGNE

Collin et Bourisset, Mâcon (S. et L.)

VINS DE CHAMPAGNE

Champagne Heidsieck & Co., Monopole, Successeur, 83, rue Coquebert, Reims (Marne).

"Piper-Heidsieck", 8, rue piper, Reims (Marne).

Veuve Clicquot-Ponsardin, Boîte Postale 102, Reims, (Marne).

Pol Roger & Cie, Epernay (Marne).

Krug & Cie, Reims, (Marne).

Lanson, Père & Fils, Boîte Postale 163, Reims, (Marne).

Moët & Chandon, Boîte Postale 29, Epernay, (Marne).

S. A. Champagne Pommery & Creno, Boîte Postale 87, Reims, (Marne).

Société Vinicole de Champagne, G. H. Mumm & Cie, Reims, (Marne).

VINS DE SAUMUR ET VOUVRAY

Chapais et Landais, Chacé, (M. et L.)

VINS ET LIQUEURS

R. D'Anthonay, 40, rue de Paradis, Paris 10e.

Tél.: PLateau 3365

Les Ateliers d'Art Liturgique Enrg.

GEORGES SCHAEFER, Prop.

Manufacturier et Importateur de
Vêtements Sacerdotaux, Toiles,
GALONS ET FRANGES OR,
Dentelles, Dais, Ombrellinos, Ban-
nières, Tentures de deuil, Vases
sacrés, et Bronzes d'église.

Membre actif de la Chambre de Commerce Française

29 est, rue St-Jacques

Montréal 1

J. Saint-Loup

*Représentant
de fabriques françaises*

ARTICLES RELIGIEUX
ORNEMENTS D'EGLISE

134 ouest, rue St-Paul

Montréal 1, P.Q.



Office Central Catholique / LTÉE

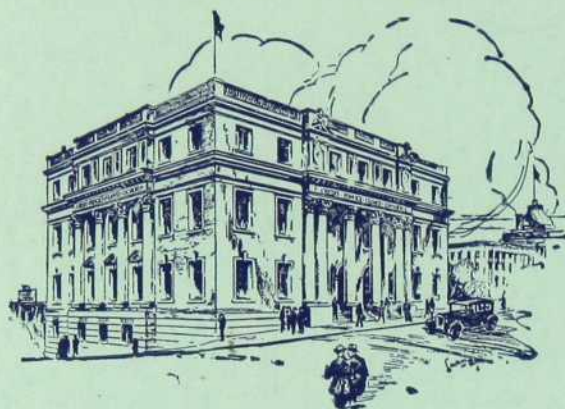
Importateurs d'objets de piété

CHAPELETS, MEDAILLES, CRUCIFIX,
IMAGES, MISSELS, ETC.

Représentants de fabricants et d'éditeurs français

50 ouest, rue Notre-Dame

MONTREAL 1, CANADA



CRÉDIT FONCIER FRANCO-CANADIEN

FONDE EN 1880

PRÊTS EN PREMIÈRE HYPOTHÈQUE
ACHATS DE CRÉANCES HYPOTHÉCAIRES
PRÊTS SUR IMMEUBLES EN CONSTRUCTION

SIEGE SOCIAL

5, rue St-Jacques Est,

MONTREAL, (Canada)

SUCCURSALES A

QUEBEC - TORONTO - WINNIPEG - REGINA
EDMONTON - VANCOUVER

COMITÉ DE PARIS: 6, RUE VOLNEY